

Fashion for your profession



Hersteller-Informationen

# WARN-/ WETTERSCHUTZ PILOTENJACKE UNI

PLANAM

# PILOTENJACKE UNI



Art. 2043 uni orange  
Art. 2044 uni gelb



Hersteller-Information zu EN ISO 20471:2013+A1:2016 (hochsichtbare Warnschutzbekleidung)  
Kl. 3 Fläche des Hintergrunds und Reflexmaterials  
Kl. 1 beim Tragen ohne Ärmel



Hersteller-Information zu EN 343:2019 (Schutzkleidung gegen Regen)  
Kl. 3 Wasserdurchgangswiderstand (hohes Level)  
Kl. 1 Wasserdampfdurchgangswiderstand (niedriges Level)  
\*Im Regenturm geprüftes fertiges Kleidungsstück, nicht getestet

Diese Bekleidung erfüllt die Bedingungen der Verordnung des Rates 2016/425 sowie der oben angegebenen Standards und entspricht der Risikokategorie 2.

Die Konformitätsbescheinigung ist einsehbar unter:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Beschreibung: Warn-Wetterschutz Bekleidung  
Oberstoff: 100 % Polyester  
Futter: 100 % Polyester  
Design: Reflexband

**Je 2 Reflexstreifen um jeden Ärmel und um den Körper. Kapuze im Kragen.**

**Lagerung:** Immer sauber und trocken in der Originalverpackung lagern. Immer an Plätzen lagern mit direkter, starker Sonneneinstrahlung.

**Anwendung:** Die Warnkleidung soll sicherstellen, dass der Träger bei allen Lichtverhältnissen für Fahrzeugführer etc. auffällig sichtbar ist, sowohl bei Tageslicht als auch unter Scheinwerferbeleuchtung in der Dunkelheit. Sie schützt außerdem gegen den Einfluss von Niederschlag (z.B. Regen, Schnee etc.). Die Jacke ist geschlossen zu tragen.

Risikostufe	Einflussfaktoren der Risikostufe	Risikostufe
Hohes Risiko ISO 20471 Klasse 3	> 60 km/h Geschwindigkeit des Fahrzeugs	passiv Verkehrsteilnehmer
Hohes Risiko ISO 20471 Klasse 2	≤ 60 km/h	passiv
Hohes Risiko ISO 20471 Klasse 1	≤ 30 km/h	passiv

Risikostufe	Maßnahmen
hohe Sichtbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sichtbarkeit bei Tag und Nacht</li> <li>360° (Sichtbarkeit von allen Seiten)</li> <li>Ausführung zur Erkennbarkeit der Gestalt</li> <li>Umschließen des Torsos</li> <li>Menge und Qualität für Tag und Nacht</li> </ul>
Sichtbarkeit bei Tag und Nacht	<ul style="list-style-type: none"> <li>360° (Sichtbarkeit von allen Seiten)</li> <li>Ausführung zur Erkennbarkeit der Gestalt</li> <li>Menge und Qualität für Tag und Nacht</li> </ul>



**Herstellungsdatum:** Sie finden dieses auf einem separaten Label direkt am Produkt.

- Alterung:** steht für Änderungen der Produkteigenschaften über die Zeit während des Gebrauchs oder der Lagerung:
- Reinigung, Instandhaltung – oder Desinfektionsprozess
  - Einwirkung von sichtbarem und/oder UV-Licht
  - Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
  - Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
  - Einwirkung von biologischen Mitteln wie z. B. Bakterien, Pilzen, Insekten oder anderen Schädlingen
  - mechanische Einwirkungen wie z. B. Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung
  - Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
  - Abnutzung

**Halbbarkeit:** Das Produkt unterliegt einer gewissen Alterung. Eine genaue zeitliche Angabe der Halbbarkeit ist aus diesen Gründen nicht möglich. Wir empfehlen vor Gebrauch eine Sichtprüfung vorzunehmen. Die angegebene maximale Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung, etc. ab. Bei Reparaturen und Veränderung der Ware, insbesondere das Aufbringen jeglicher Art von Emblemen, wird die Schutzfunktion der Bekleidung nicht gewährleistet. Ausnahmen sind mit dem Hersteller schriftlich abzustimmen.

**Beschränkungen beim Tragen:** Um eine optimale Sichtbarkeit zu versichern, muss diese Bekleidung sauber gehalten werden und ein regelmäßiger Vergleich mit einem neuen Bekleidungsstück wird empfohlen. Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung. Auf eine beschränkte Tragedauer ist zu achten.

## Empfehlungen für die Tragedauer:

Umgebungstemperatur °C	Klasse 1 $\bar{R}_{w1} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Klasse 2 $25 < \bar{R}_{w1} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Klasse 3 $15 < \bar{R}_{w1} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	Klasse 4 $\bar{R}_{w1} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>†</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>†</sup> — " bedeutet keine Begrenzung der Tragedauer.

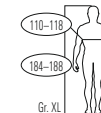
Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer (min) für einen kompletten Anzug bei mittelschwerer körperlicher Anstrengung. Arbeitspausen verlängern die Tragezeit.



- max. 25 x waschen  
1. 40°C Wäsche möglich  
2. Handelsübliche Waschmittel verwenden  
3. Nicht bleichen  
4. Tumbler Trocknung nicht möglich  
5. Nicht bügeln  
6. Chemischreinigung nicht möglich

Wir übernehmen keine Haftung für Bekleidung, bei der die Pflegeanleitung ignoriert, abgetrennt oder zerstört wurde.

Größe	Brustweite	Körpergröße
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Zertifizierende Stelle Nr. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie bitte:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de)

# PILOTE JACKET UNI



Item 2043 plain orange  
Item 2044 plain yellow



Manufacturer information on EN ISO 20471:2013 + A1:2016 (high-visibility clothing)  
Cl. 3 Background and reflective material  
Cl. 1 when worn without sleeves



Manufacturer information on EN 343:2019 (Protective clothing against the rain)  
Cl. 3 resistance to water penetration (high level)  
Cl. 1 water vapour resistance (low level)  
\*Complete garment tested in a rain tower, not trialled

This clothing item meets both the requirements of the Council Directive 2016/425 and the aforementioned standards, and corresponds to risk-category 2.

The certificate of conformity is available at:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Description: High visibility/weather protection clothing  
Outer fabric: 100 % polyester  
Lining: 100 % polyester  
Design: Reflective piping

**2 reflective stripes around each arm and the body.  
Hood in collar.**

**Storage:** Always store clean and dry in the original packaging. Do not store in direct, strong sunlight.

**Application:** The high-visibility clothing is designed to ensure that the wearer is conspicuously visible to drivers etc. in all light conditions, both in daylight as well as when illuminated by headlights in the dark. It also protects against the impact of rainfall (e.g. rain, snow, etc.). The jacket should be worn closed.

Risk level	Factors influencing risk level	Risk level
	Vehicle speed   Road user	
High risk ISO 20471 Class 3	> 60 km/h   passive	high-visibility <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibility during day and night</li> <li>■ 360° (visibility from all sides)</li> <li>■ Recognisable shape</li> <li>■ Covers the body</li> <li>■ Amount and quality for day and night</li> </ul>
High risk ISO 20471 Class 2	≤ 60 km/h   passive	
High risk ISO 20471 Class 1	≤ 30 km/h   passive	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibility during day and night</li> <li>■ 360° (visibility from all sides)</li> <li>■ Recognisable shape</li> <li>■ Amount and quality for day and night</li> </ul>



**Manufacturing date:** This can be found on a separate label directly on the product.

- Aging:** refers to changes in product properties over time during use or storage:
- Cleaning, maintenance or disinfection processes
  - Effect of visible and/or UV light
  - Effect of high or low temperatures or temperature changes
  - Effect of chemicals including moisture
  - Effect of biological agents such as bacteria, fungi, insects or other pests
  - mechanical effects such as abrasion, bending, high pressure and tension
  - Contamination e.g. from dirt, oil, splashes of molten metal etc.
  - Wear and tear

**Durability:** The product is subject to aging. An exact length of time cannot be given for these reasons. We recommend making a visual check before use. The specified maximum number of cleaning cycles is not the only influencing factor on the lifespan of the clothing. Durability also depends on usage, care and storage etc.  
If the garment is repaired or changed, in particular by applying any form of emblem, its protective function cannot be guaranteed. Exceptions must be arranged with the manufacturer in writing.

**Restrictions while wearing:** To ensure optimal visibility, this clothing must be kept clean and regular comparison with new articles of clothing is recommended. Please observe local regulations for disposal. A limited period of wear should be expected.

## Recommendations for the period of wear:

Ambient temperature °C	Class 1	Class 2	Class 3	Class 4
	$R_{p,e} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < R_{p,e} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < R_{p,e} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$R_{p,e} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — " — means no limit to the period of wear.

Recommended maximum continual period of wear (min) for a complete suit with moderate physical exertion.  
Work breaks extend the period of wear.



max. 25 washes

1. Can be washed at 40°C
2. Use commercially available detergents
3. Do not bleach
4. Do not tumble dry
5. Do not iron
6. Do not dry-clean

We assume no liability for clothing for which the care instructions were ignored, removed or destroyed.

Size	Chest	Height
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Certifying body no. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

For more information, please contact:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# VESTE PILOTE COULEUR UNIE



Art. 2043 orange uni  
Art. 2044 jaune uni



Informations du fabricant sur la norme EN ISO 20471:2013+A1:2016 (vêtements haute visibilité)  
Cl. 3 Surface d'arrière-fond et matériau réfléchissant  
Cl. 1 lors du port sans manches



Informations du fabricant sur la norme EN 343:2019 (Vêtement de protection contre la pluie)  
Cl. 3 la protection la plus élevée résistance à la pénétration par l'eau (niveau élevé)  
Cl. 1 Écoulement résistance à la pénétration par la vapeur d'eau (niveau faible)  
\*Vêtement fini véritable en l'exposant à des précipitations artificielles, non testé

Ce vêtement satisfait aux conditions du Règlement du Conseil 2016/425 ainsi qu'aux normes mentionnées ci-dessus et correspond à la catégorie de risque 2.

Le certificat de conformité peut être consulté à l'adresse : [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Description : Vêtement de protection anti-intempéries et de signalisation  
Tissu extérieur : 100 % polyester  
Doublure : 100 % polyester  
Design : Bande réfléchissante

**2 bandes rétro réfléchissantes autour de chaque manche et autour du corps. Capuche intégrée au col.**

**Stockage :** Toujours stocker au propre et au sec dans l'emballage d'origine. Ne pas entreposer à des endroits exposés à un fort ensoleillement direct.

**Utilisation :** Le vêtement haute visibilité doit garantir que celui qui le porte soit bien visible dans toutes les conditions lumineuses propres aux conducteurs d'engins etc., aussi bien à la lumière du jour que sous l'éclairage de projecteurs dans l'obscurité. Il protège également contre l'influence des précipitations (ex. pluie, neige, etc.). La veste doit être portée fermée.

Niveau de risque	Facteurs influant le niveau de risque	Niveau de risque
	Vitesse du véhicule	Usager de la circulation
Risque élevé norme ISO 20471 classe 3	> 60 km/h	passif
Risque élevé norme ISO 20471 classe 2	≤ 60 km/h	passif
Risque élevé norme ISO 20471 classe 1	≤ 30 km/h	passif

haute visibilité	haute visibilité
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilité diurne et nocturne</li> <li>■ 360° (visibilité de tous les côtés)</li> <li>■ Modèle de signalisation d'une personne</li> <li>■ Entourage du torse</li> <li>■ Quantité et qualité pour le jour et la nuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilité diurne et nocturne</li> <li>■ 360° (visibilité de tous les côtés)</li> <li>■ Modèle de signalisation d'une personne</li> <li>■ Quantité et qualité pour le jour et la nuit</li> </ul>



**Date de fabrication :** La date de fabrication est indiquée sur une étiquette séparée apposée directement sur le produit.

- Vieillessement :** Modifications des propriétés du produit dans le temps pendant l'usage ou le stockage :
- Nettoyage, entretien – ou processus de désinfection
  - Effet des rayons visibles et/ou UV
  - Effet de températures élevées ou basses ou de changements de températures
  - Effet de produits chimiques, y compris de l'humidité
  - Effet d'agents biologiques comme les bactéries, les champignons, les insectes ou autres nuisibles
  - Effets mécaniques comme les frottements, la pliuure, l'étirement ou la compression
  - Contamination p. ex. par la saleté, l'huile, les projections de métaux fondus etc.
  - Usure

**Durée de vie :** Le produit est sujet à un certain vieillissement. Il est par conséquent impossible d'indiquer exactement sa durée de vie. Nous recommandons de procéder à une inspection visuelle avant usage. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage ne constitue pas le seul facteur influant sur la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien, de l'entreposage, etc. En cas de réparations et de modification de la marchandise, notamment par l'apposition d'enseignes de quelque nature que ce soit, la fonction de protection du vêtement n'est alors plus garantie. Les exceptions doivent faire l'objet d'un accord écrit avec le fabricant.

**Restrictions lors de l'utilisation :** Afin de garantir une visibilité optimale, ce vêtement doit rester propre. Une comparaison régulière avec un vêtement neuf est recommandée. Veuillez respecter la réglementation locale concernant son élimination. Veuillez à ne pas porter le vêtement trop longtemps.

## Recommandations pour la durée de port :

Température ambiante °C	classe 1	classe 2	classe 3	classe 4
	$R_{p,1} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < R_{p,1} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < R_{p,1} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$R_{p,1} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	—*
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

\* — → signifie qu'il n'y a aucune limitation du temps de port.

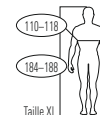
Durée de port en continu maximale recommandée (min) de la combinaison complète pour un effort physique modéré.  
Les pauses prolongent la durée de port.



- Laver max. 25 fois
1. Lavage à 40 °C possible
  2. Utiliser une lessive ordinaire
  3. Ne pas blanchir
  4. Ne pas mettre au sèche-linge
  5. Ne pas repasser
  6. Ne pas nettoyer à sec

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au vêtement suite au non-respect, au retrait ou à la destruction des instructions d'entretien.

Taille	Tour de poitrine	Taille de la personne
S	88–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Bureau de contrôle N° 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pour toutes autres informations, veuillez contacter :  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILOTENJACK EENKLEURIG



Art. 2043 effen oranje  
Art. 2044 effen geel



Fabrikantgegevens conform EN ISO 20471:2013+A1:2016 (kleding met hoge zichtbaarheid)  
Kl. 3 voor fluorescerend oppervlak en reflecterend materiaal  
Kl. 1 tijdens het mouwloos dragen



Fabrikantgegevens conform EN 343:2019 (Beschermende kleding tegen regen)  
Kl. 3 voor waterdichtheid (hoge graag)  
Kl. 1 voor waterdampdoorlatendheid (lage graad)  
\*In regentoren gecontroleerd compleet kledingstuk, niet getest

Deze kleding voldoet aan de voorwaarden van de EU-verordening 2016/425 en aan de hierboven genoemde normen en beantwoordt aan risicocategorie 2.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op:  
[www.planan.de/konformitaetsverklaringen](http://www.planan.de/konformitaetsverklaringen)

Beschrijving: waarschuivings-/regenkleding  
Buitenstof: 100% polyester  
Voering: 100% polyester  
Design: reflecterende band

## 2 Reflecterende strepen op elke mouw en om de romp. Capuchon in kraag.

**Opslag:** Altijd schoon en droog in de originele verpakking bewaren. Niet op plaatsen bewaren waar de kleding wordt blootgesteld aan directe zonnestralen.

**Toepassing:** De veiligheidskleding moet ervoor zorgen dat de drager onder alle lichtomstandigheden duidelijk zichtbaar is voor bestuurders van voertuigen enzovoort, zowel bij daglicht als in het licht van koplampen in het donker. Ze biedt bovendien bescherming tegen de invloed van neerslag (bijv. regen, sneeuw, enz.) Het jack moet gesloten worden gedragen.

Risiconiveau	Invloeden van het risiconiveau	Risiconiveau
	Snelheid van het voertuig	Verkeersdeelnemer
Hoog risico ISO 20471 Klasse 3	> 60 km/h	passief
Hoog risico ISO 20471 Klasse 2	≤ 60 km/h	passief
Hoog risico ISO 20471 Klasse 1	≤ 30 km/h	passief

Risiconiveau	Hoge zichtbaarheid	Zichtbaarheid
Hoog risico ISO 20471 Klasse 3	passief	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zichtbaarheid overdag en 's nachts</li> <li>360° (zichtbaarheid van alle kanten)</li> <li>Ontwerp voor het herkennen van de gestalte</li> <li>Rondom de romp</li> <li>Aantal en kwaliteit voor overdag en 's nachts</li> </ul>
Hoog risico ISO 20471 Klasse 2	passief	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zichtbaarheid overdag en 's nachts</li> <li>360° (visibility from all sides)</li> <li>Ontwerp voor het herkennen van de gestalte</li> <li>Aantal en kwaliteit voor overdag en 's nachts</li> </ul>
Hoog risico ISO 20471 Klasse 1	passief	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zichtbaarheid overdag en 's nachts</li> <li>360° (visibility from all sides)</li> <li>Ontwerp voor het herkennen van de gestalte</li> <li>Aantal en kwaliteit voor overdag en 's nachts</li> </ul>



**Fabricagedatum:** U vindt die op een afzonderlijk label direct op het product.

**Veroudering:** veroudering is de term voor de verandering van de producteigenschappen in de loop van de tijd, zowel tijdens het gebruik als terwijl het product is opgeborgen:

- Reinigen, onderhoud - of desinfectieprocedure
- Inwerking van zichtbaar en/of uv-licht
- Inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurswisselingen
- Inwerking van chemicaliën, inclusief vocht
- Inwerking van biologische middelen, zoals bijvoorbeeld bacteriën, schimmels, insecten of ander ongedierte
- Mechanische inwerkingen, zoals bijvoorbeeld slijtage, buigbelastingen, belasting op trek en druk
- Vervuiling, bijvoorbeeld door vuil, olie, spetters gesmolten metaal enz.
- Slijtage

**Levensduur:** Het product is tot op zekere hoogte gevoelig voor veroudering. Het is daarom niet mogelijk om de levensduur nauwkeurig te specificeren. Wij adviseren om de kleding voor gebruik visueel te controleren. Het aangegeven maximale aantal reiningscycli is slechts een van de verschillende invloeden op de levensduur van de kleding. De levensduur is ook afhankelijk van de manier waarop het product wordt gebruikt, onderhouden, opgeborgen enzovoort.

Bij reparaties van of wijzigingen aan het product, met name het aanbrengen van emblemen, vervalt de garantie op de beschermende werking van de kleding. Uitzonderingen alleen na schriftelijke toestemming van de fabrikant.

**Beperkingen tijdens het dragen:** Om een optimale zichtbaarheid te waarborgen, moet deze kleding schoon worden gehouden en dient deze regelmatig met een nieuw kledingstuk te worden vergeleken. Informeer naar de lokale voorschriften omtrent de afvoer van afvalstoffen. Let op een beperkte draagduur.

## Aanbevelingen voor de draagduur:

Omgevingstemperatuur °C	Klasse 1 $R_{it} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Klasse 2 $25 < R_{it} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Klasse 3 $15 < R_{it} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	Klasse 4 $R_{it} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — — — betekent geen begrenzing van de draagduur.

Aanbevolen maximale continue draagduur (min) voor een compleet pak bij middelzware fysieke inspanning. Werkpauzes verlengen de draagtijd.



Max. 25 x wassen

1. Wasbaar op 40 graden
2. In de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen gebruiken
3. Niet bleken
4. Niet drogen in een droogtrommel
5. Niet strijken
6. Niet geschikt voor chemisch reinigen

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor kleding waarin de onderhoudsinstructie is genegeerd, verwijderd of beschadigd.

Maat	Borstomvang	Lichaamslengte
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Maat XL

Certificerende instantie nr. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Neem voor aanvullende informatie contact op met:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILOODI JAKK ÜHEVÄRVLINE



Art 2043 uni oranž  
Art 2044 uni kollane



Tootja informatsioon EN ISO 20471:2013+A1:2016 (kõrgnähtavusega kaitseriietus)  
Kl. 3 taust- ja helkumaterjalil pind  
Kl. 1 ilma varrukatega kandmisel



Tootja informatsioon EN 343:2019 (vihmakaitseriietus)  
Kl. 3 vee läbilaskvuse takistus (kõrge tase)  
Kl. 1 veeauru läbilaskvuse takistus (madal tase)  
\*Vihmatornis kontrollitud valmis rõivase, testimata

See rõivas vastab nõukogu direktiivi 2016/425 ja eespool nimetatud standardite nõuetele ning riskikategooriale 2.

Vastavusdeklaratsiooni saab lugeda aadressil:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Kirjeldus: Hoiatus-ilmastikukindel riietus  
Materjal: 100 % polüester  
Vooder: 100 % polüester  
Kujundus: helkurriba

**Kummalgi varrukal ja ümber kehaosa 2 helkurriba. Kapuuts krae sees.**

**Hoiustamine:** Hoidke alati puhta ja kuivana originaalpakendis. Mitte hoida otsest tugeva päikesekiirguse käes.

**Kasutamine:** Kõrgnähtavusega riietuse eesmärk on tagada, et kandja on kõigis valgusoludes sõidukiühitelde jne silmatorkavalt nähtav nii päeval valguses kui ka laterna valguses pimedas. Kaitseb lisaks sademete (nt vihm, lumi jne) eest. Jakkli tuleb kanda kinnisena.

## Riskiaste Riskiaste mõjutegurid Riskiaste

Riskiaste	Sõuduki kiirus		Riskiaste
	> 60 km/h	Liikleja	
Suur risk ISO 20471 3. klass	> 60 km/h	passiivne	<b>kõr- gnähta- vus</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nähtavus päeval ja öösel</li> <li>360° (nähtavus kõigilt küljelt)</li> <li>Kujundus võimaldab tuvastada kuju</li> <li>Rindkere ümbritsemine</li> <li>Kogus ja kvaliteet päeval ja öösel</li> </ul>
Suur risk ISO 20471 2. klass	≤ 60 km/h	passiivne	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nähtavus päeval ja öösel</li> <li>360° (nähtavus kõigilt küljelt)</li> <li>Kujundus võimaldab tuvastada kuju</li> <li>Kogus ja kvaliteet päeval ja öösel</li> </ul>
Suur risk ISO 20471 1. klass	≤ 30 km/h	passiivne	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nähtavus päeval ja öösel</li> <li>360° (nähtavus kõigilt küljelt)</li> <li>Kujundus võimaldab tuvastada kuju</li> <li>Kogus ja kvaliteet päeval ja öösel</li> </ul>



**Tootmiskuuapäev:** Selle leiate otse tootel olevalt eraldi sildilt.

**Vananemine:** Tähebnd tootemaduste muutumist aja jooksul kasutamise ja hoiustamise käigus:

- puhastamine, korrashoid – või desinfitseerimine
- nähtava ja/või UV-valguse mõju
- kõrge või madala temperatuuri või temperatuurimuutuste mõju
- kemikaalide, sh niiskuse mõju
- bioloogilised mõjud, nt bakterid, seened, putukad ja muud kahjurid
- mehaaniline mõju, nt hõõrdumine, paindejõud, surve- ja tõmbemõju
- saastumine, nt mustuse, õli, sulametallpritsmetega jms
- kulumine

**Säilivus:** TTootel tekib teatud kulumine.

Seetõttu pole säilivuse täpset aega võimalik öelda. Soovitame teha enne kasutamist visuaalse kontrolli. Puhastustükilite näidatud maksimaalne arv ei ole ainus riietuse eluiga mõjutav tegur. Eluiga sõltub ka kasutamisest, hoidmisest, hoiustamisest jne. Kauba parandamisel ja muutmisel, eriti elemendide paigaldamisel, ei ole riietuse kaitsefunktsioon enam tagatud. Erandid tuleb teatada kirjallikult kooskõlastada.

**Piirangud kandmisel:** Nähtavuse kindlustamiseks tuleb riideid hoida puhtana ning võrrelda neid regulaarselt uue riideesemega. Palun järgige kohalikke käitlemisreegleid. Arvestage, et kandmise kestus on piiratud.

Soovituslik kandmisae:

Kesktemperatuur °C	1. klass	2. klass	3. klass	4. klass
	$R_{it} = 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < R_{it} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < R_{it} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$R_{it} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>a</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>a</sup> — " tähendab, et kandmisaja piirangut ei ole.

Kogu komplekti soovituslik maksimaalne pidev kandmisae (min) keskmise füüsilise koormuse juures.  
Tõõpsuid pikendavad kandmisaeaga.

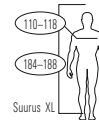


Pesta max 25 x

- Lubatud pesta 40 °C juures
- Kasutage harilikku pesupulbrit
- Mitte pleegitada
- Trummelkuivatus keelatud
- Mitte triikida
- Keemiline puhastus keelatud

Tootja ei vastuta kaitseriivaste eest, mille puhul pole järgitud hooldusjuhiseid, mis on katki või hävitatud.

Suurus	Rinnaümbemõõt	Pikkus
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Suurus XL

Järelevalveasutus nr 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Toote kohta lisainfo saamiseks võtke palun ühendust:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILOTEN STRIUKĖ VIENSPALVĖ



Gam. 2043 vienspalviai oranžiniai  
Gam. 2044 vienspalviai geltoni



Gamintojo informacija dėl EN ISO 20471:2013+A1:2016 (gerai matoma apranga)  
3-os klasės foninis ir atspindintis audinys  
1-os klasės Nešiojant be rankovų



Gamintojo informacija dėl EN 343:2019 (apsauginiai drabužiai nuo lietaus)  
3-os klasės atsparumas vandens laidumui (aukštas lygis)  
1-os klasės pasipriešinimo laipsnis vandens garų perėjai (žemas lygis)  
\*Vandens bokšte patikrintas pagamintas drabužis, neišbandytas

Šis drabužis atitinka Tarybos reglamento 2016/425 bei prieši tai nurodytų standartų reikalavimus ir atitinka 2 rizikos kategoriją.

Atitiktis liudijimą galima rasti tinklalapyje:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Aprašymas: įspėjamoji gerai matoma / nuo blogo oro sąlygų sauganti apranga  
Viršutinis audinys: 100 % poliesteris  
Pamušalas: 100 % poliesteris  
Dizains: atstarojoša lenta

**Po 2 šviesą atspindinčias juostas aplink kiekvieną rankovę ir aplink kūną. Kapišonas apykakleje.**

**Sandėliavimas:** visada sandėliuokite švairiai ir sausai originalioje pakuoje. Nesandėliuokite vietose, kur pasiekia tiesioginiai, intensyvūs saulės spinduliai.

**Naudojimas:** įspėjamoji apranga turi užtikrinti, kad nešiotojas visomis šviesos sąlygomis būtų ryškiai matomas vairuotojams ir t. t., tiek dienos šviesoje, tiek esant žibintų apšvietimui tamsioje. Taip pat jie saugo nuo kritulių poveikio (pvz., lietaus, sniego ir t. t.) Striukė būtina nešioti uždarą.

Rizikos lygis	Rizikos lygio pavaikeji veiksniai		Rizikos lygis
	Transporto priemonės greitis	Eismo dalyvis	
Didelė rizika ISO 20471 3 klasės	> 60 km/h	pasivys	<b>didelis matomumas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>matomumas dieną ir naktį</li> <li>360° (matomumas iš visu pusių)</li> <li>modelis užtikrinti figūros matomumą</li> <li>Torso aptekejimas</li> <li>kiekis ir kokybė dienai ir naktčiai</li> </ul>
Didelė rizika ISO 20471 2 klasės	≤ 60 km/h	pasivys	<ul style="list-style-type: none"> <li>matomumas dieną ir naktį</li> <li>360° (matomumas iš visu pusių)</li> <li>modelis užtikrinti figūros matomumą</li> <li>kiekis ir kokybė dienai ir naktčiai</li> </ul>
Didelė rizika ISO 20471 1 klasės	≤ 30 km/h	pasivys	<ul style="list-style-type: none"> <li>matomumas dieną ir naktį</li> <li>360° (matomumas iš visu pusių)</li> <li>modelis užtikrinti figūros matomumą</li> <li>kiekis ir kokybė dienai ir naktčiai</li> </ul>



**Gamybos data:** ją rasite atskiroje etiketėje, tiesiai prie gaminio.

**Senėjimas:** reiškia gaminio savybių pokyčius per laiką naudojimo arba sandėliavimo metu:

- valymas, priežiūra – arba dezinfekcijos procesas
- matomos ir / arba UV šviesos poveikis
- aukštų arba žemų temperatūrų arba temperatūros pasikeitimo poveikis
- cheminių medžiagų, įskaitant drėgmę, poveikis
- biologinių priemonių, tokių kaip bakterijos, grybai, vabzdžiai ar kiti kenkėjai, poveikis
- mechaniniai poveikiai, tokie kaip dilimas, lenkimo apkrova, spaudimo ir tempimo apkrova
- užteršimas, pvz., purvu, alyva, išlydyto metalo iškalais ir t. t.
- devejimas

**Laikymo trukmė:** gaminyje kažkiek sensta.

Dėl šių priežasčių tiksliai nurodyti laikymo trukmę neįmanoma. Rekomenduojame prieš naudojant apžiūrėti. Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra vienintelis aprangos naudojimo trukmę lemiantis veiksnys. Naudojimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo, priežiūros, laikymo ir pan. Jei prekė taisyoma ar pakeičiama, o ypač jei priverstinama kokių nors emblemu, drabužio apsauginė funkcija nebeužtikrinama. Išimtis būtina raštiškai suderinti su gamintoju.

**Apribojimai nešiojant:** kad būtų galima užtikrinti optimalų matomumą, šiuos drabužius būtina išlaikyti švairius, ir yra rekomenduojama reguliariai palyginti su nauju drabužiu. Laikykites vietos nuostatų dėl šalinimo. Būtina atsiveltgi j ribota nešiojimo trukmė.

**Devėjimo trukmės rekomendacijos:**

Aplinkos temperatūra °C	1 klasės $R_{cl} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	2 klasės $25 < R_{cl} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	3 klasės $15 < R_{cl} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	4 klasės $R_{cl} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — " —" reiškia, kad devėjimo trukmė neribojama.

Rekomenduojama ilgiausia viso kostiumo devėjimo nuolat trukmė (min.) esant vidutiniam fiziniam krūviui.

Darbo pertraukos pailgina devėjimo laiką.

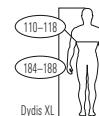


Skalbti maks. 25 x

- Galima skalbti 40 °C temperatūroje
- Naudoti įprastinius skalbiklius
- Neblinti
- Džiovininti elektriniame džiovyklėje negalima
- Nelyginti
- Chemiška valyti negalima

Mes neprisiimame atsakomybės už drabužius, kurių priežiūros instrukcija buvo ignoruojama, nukirpta ar sugadinta.

Dydis	Krūtinės plotis	Ugis
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Sertifikavimo įstaigos nr. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Dėl išsamesnės informacijos apie gaminius susisiekieta:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILOTU JAKA VIENKRĀSAINS



Art. 2043 vienkrāsains oranžs  
Art. 2044 vienkrāsains dzeltens



Ražotāja informācija par EN ISO 20471:2013+A1:2016 (īpaši labas redzamības apģērbs)

3. klases fona un gaismas atstarojošā materiāla laukums  
1. klases nēsājot bez piedurknēm



Ražotāja informācija par EN 343:2019 (Lietus aizsargapģērbs)

3. klases ūdens caurlaidības pretestība (augsts līmenis)

1. klases ūdens tvaiku caurlaidības pretestība (zems līmenis)  
\*Gatavajam apģērbam ir pārbaudīta ūdensnecaurlaidība lietū, nav veikts tests

Šis apģērbs atbilst Padomes Regulas 2016/425 un iepriekš minēto standartu prasībām, kā arī atbilst 2. riska kategorijai.

Atbilstības deklarācija ir atrodama:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Apraksts: Bredinājuma aizsargapģērbs sliktiem laika apstākļiem  
Virsmateriāls: 100 % poliesteris  
Odere: 100 % poliesteris  
Dizains: šviesā atspindīni jūosta

**Pa 2 atstarojošām joslām ap katru piedurkni un ķermeni.  
Kapuče apkaklē.**

**Glabāšana:** Vienmēr glabāt tīrā un sausā vietā oriģinālīepakojumā. Neglabāt vietās ar tiešiem, intensīviem saules stariem.

**Lietojums:** Labas redzamības apģērbam jānodrošina, lai valkātājs visa veida apgaismojumā būtu labi redzams transportlīdzekļiem u. c.; gan dienas gaismā, gan tumsā starpešu gaismā. Turklāt tas aizsargā pret nokrišņu (piemēram, lietus, sniega u.c.) ietekmi. Jaka ir jāvalkā aizdarīta.

Riska līmenis	Riska līmeņa ietekmes faktori	Satiksmes dalībnieks	Riska līmenis
Augsts risks ISO 20471 3. klase	> 60 km/h	Pasīvs	<b>Leģa redzamība</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Redzamība dienā un naktī</li> <li>360° (redzamība no visām pusēm)</li> <li>Izpildījums stāva atpazīstamībai</li> <li>Torsa aptvertāšana</li> <li>Daudzums un kvalitāte dienas un naktī</li> </ul>
Augsts risks ISO 20471 2. klase	≤ 60 km/h	Pasīvs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redzamība dienā un naktī</li> <li>360° (redzamība no visām pusēm)</li> <li>Izpildījums stāva atpazīstamībai</li> <li>Daudzums un kvalitāte dienas un naktī</li> </ul>
Augsts risks ISO 20471 1. klase	≤ 30 km/h	Pasīvs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redzamība dienā un naktī</li> <li>360° (redzamība no visām pusēm)</li> <li>Izpildījums stāva atpazīstamībai</li> <li>Daudzums un kvalitāte dienas un naktī</li> </ul>



**Ražošanas datums:** Tas ir atrodams atsevišķā etiķetē uz produkta.

- Novēcošana:** var rasties produkta īpašību izmaiņas lietošanas vai glabāšanas laikā:
- Tīrīšana, uzturēšana – vai dezinfekcijas process
  - Redzamās un/vai ultravioletās gaismas iedarbība
  - Augstas vai zemas temperatūras vai temperatūras maiņas iedarbība
  - Ķīmikāliju, ieskaitot mitrumu, iedarbība
  - Bioloģisko faktoru, piemēram, baktēriju, sēņu, insektu vai citu kaitēkļu iedarbība
  - Mehāniska iedarbība, piemēram, berze, liekšanas slodze, spiediena un stiepes slodze
  - Piesārņojums, piemēram, ar netīrumiem, eļļu, izkususi metāla šķātkām utt.
  - Noliecējums

**Noturība:** Produkts laika gaitā noveco. Šā iemesla dēļ precīzu noturības laiku nav iespējams norādīt. Mēs iesakām pirms lietošanas veikt vizuālo pārbaudi. Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba lietošanas ilgumu. Lietošanas ilgums ir atkarīgs arī no izmantošanas, kopšanas, glabāšanas u.c. Labojot un izmainot precī, jo īpaši piestiprinot jebkādas emblemas, netiek garantēta apģērba aizsargfunkcija. Izņēmumi rakstveidā jāaskaņo ar ražotāju.

**Valkāšanas ierobežojumi:** Lai garantētu optimālu redzamību, šis apģērbs jāuzturs tīrs un ieteicams regulāri salīdzināt to ar jaunu apģērbu. Ievērojiet vietējos likvidācijas noteikumus. Jāievēro ierobežots valkāšanas laiks.

**Lietocamais lietošanas ilgums:**

Vides temperatūra °C	1. klase $R_{f,1} = 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	2. klase $25 < R_{f,2} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	3. klase $15 < R_{f,3} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	4. klase $R_{f,4} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	→*
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

\* → nozīmē, ka lietošanas ilgums nav ierobežots.

Lietocamais maksimālais lietošanas ilgums (min.) pilnam tērpiem ar vidēji smagu fizisko slodzi.  
Darba pārtraukumi palielina lietošanas ilgumu.

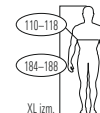


Mazgāt maks. 25 reizes

1. Var mazgāt 40 °C temperatūrā
2. Izmantot parastos mazgāšanas līdzekļus
3. Nebalināt
4. Nedrīkst zāvēt trumulī
5. Negludināt
6. Nedrīkst tīrīt ķīmiski

Mēs neuzņemamies atbildību par apģērbu, ja tiek ignorēta tā kopšanas instrukcija, tas ir atbildīgs par sabojājumiem.

Izmērs	Jostasvietas apkārtmērs	Auguma garums
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



XL izm.

Uzraugošā iestāde Nr. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Lai saņemtu papildu informāciju par izstrādājumu, zvaniet uz tālruni:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**



# KURTKA PILOT JEDNOKOLOROWA



Art. 2043 uniwersalna pomarańczowy

Art. 2044 uniwersalna zółty



Informacja producenta dotycząca EN ISO 20471:2013+A1:2016 (bardzo widoczna ochronna odzież ostrzegawcza)  
Kl. 3 Powierzchnia tła i materiału odbłaskowego  
Kl. 1 w przypadku noszenia bez rękawów



Informacje výrobce ohľadné EN 343:2019 (Ochranný odev proti dešti)  
Kl. 3 odpor proti prostupu vody (vysoká úroveň)  
Kl. 1 odpor proti prostupu vodní páry (nízká úroveň)  
\*gotowa część ubrania sprawdzona w kolumnie deszczu, nieprzetestowana

Ubranie spełnia warunki Rozporządzenia Rady 2016/425 oraz wyżej wymienione standardy i jest zgodne z kategorią ryzyka 2

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem:  
[www.planan.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetserklaerungen)

Opis: Odzież ostrzegawcza / chroniąca przed warunkami atmosferycznymi

Materiał wierzchni: 100 % poliester

Wypełnienie: 100 % poliester

Wzór: taśma odbłaskowa\*

**Po 2 paski odbłaskowe na każdym rękawie i wokół tułowia. Kaptur w kominierzu.**

**Przechowywanie:** Przechowywać zawsze w czystym i suchym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu. Nie przechowywać w miejscach z bezpośrednim, silnym nasłonecznieniem.

**Zastosowanie:** Odzież ostrzegawcza ma gwarantować, że użytkownik jest wyraźnie widoczny dla kierowców i innych osób we wszystkich warunkach oświetleniowych, zarówno w świetle dziennym, jak i pod oświetleniem reflektorów w ciemności. Chroni również przed wpływem opadów atmosferycznych (np. deszczem, śniegiem itp.). Kurtkę należy nosić zamkniętą.

**Stoپیe ryzyka**

**Czynniki wpływające na stoپیe ryzyka**

**Stoپیe ryzyka**

Wysokie ryzyko ISO 20471 Klasa 3	Prędkość pojazdu > 60 km/h	Czynniki wpływające na stoپیe ryzyka	Uczestnicy ruchu drogowego	Wysoka widoczność	Widoczność w dzień i w nocy
Wysokie ryzyko ISO 20471 Klasa 2	≤ 60 km/h	pasywne	pasywne	Widoczność w dzień i w nocy	Widoczność w dzień i w nocy
Wysokie ryzyko ISO 20471 Klasa 1	≤ 30 km/h	pasywne	pasywne	Widoczność w dzień i w nocy	Widoczność w dzień i w nocy



**Data produkcji:** Można znaleźć to na osobnej etykiecie bezpośrednio na produkcie.

**Starzenie się odzieży:** oznacza zmiany w zakresie właściwości produktu podczas okresu użytkowania lub przechowywania, takie jak:

- Pranie, konserwacja – lub proces dezynfekcji
- Oddziaływanie światła widzialnego i/lub promieni UV
- Oddziaływanie wysokich lub niskich temperatur lub zmian temperatury
- Oddziaływanie chemikaliów, w tym włóci
- Oddziaływanie czynników biologicznych, takich jak np. bakterie, grzyby, owady lub inne szkodniki
- Działanie mechaniczne, takie jak np. ścieranie, naprężenia zginające, sciskające i rozciągające
- Zanieczyszczenie np. brudem, olejem, odpryskami stopionego metalu itp.
- Zużycie

**Trwałość:** Produkt ulega procesowi starzenia się podczas jego użytkowania. Dokładna informacja na temat czasu trwałości nie jest z tego względu możliwa. Przed użyciem zalecamy przeprowadzić kontrolę wizualną. Podana maksymalna ilość cykli prania nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na trwałość odzieży. Trwałość zależy również od sposobu użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp.

W przypadku jakiegokolwiek naprawy lub modyfikacji towaru, w szczególności w przypadku naniesienia emblematów jakiegokolwiek rodzaju, funkcja ochronna odzieży nie jest już gwarantowana. Wyjątki należy ustalić z producentem na piśmie.

**Ograniczenia związane z noszeniem odzieży:** Aby zapewnić optymalną widoczność odzież musi być utrzymana w czystości. Zaleca się regularne porównywanie jej z nową sztuką odzieży. Należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących użytki. Należy przestrzegać ograniczonego czasu noszenia odzieży.

**Zalecenia dotyczące czasu noszenia:**

Temperatura otoczenia °C	Klasa 1 $R_{cl} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Klasa 2 $25 < R_{cl} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Klasa 3 $15 < R_{cl} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	Klasa 4 $R_{cl} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> „—” oznacza brak ograniczeń dotyczących czasu noszenia.

Zalecany maksymalny czas ciągłego noszenia (min) dla kompletnego ubrania przy umiarkowanym wysiłku fizycznym.

Przerwy w pracy wydłużają czas noszenia.



maks. 25 cykli prania

1. Można prać w temp. 40°C

2. Używać dostępnych na rynku środków piorących

3. Nie wybielać

4. Nie suszyć w suszarce bębnowej

5. Nie prasować

6. Nie czyścić chemicznie

Nie ponosimy odpowiedzialności za odzież, w przypadku której zignorowano, oderwano lub zniszczono metkę z informacją dotyczącą pielęgnacji.

Rozmiary	Szerokość w klatce piersiowej	Wzrost
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Rozm.XL

Jednostka certyfikująca nr 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

W celu uzyskania dalszych informacji na temat produktu prosimy o kontakt telefoniczny:

**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

## LETECKÁ BUNDA JEDNOBAREVNÁ



Pol. 2043 jednobarevná oranžová  
Pol. 2044 jednobarevná žlutá



Informace výrobce ohledně EN ISO 20471:2013+A1:2016 (oděv s ochrannými reflexními prvky)  
Tř. 3 plocha pozadí a reflexní materiál  
Tř. 1 při nošení bez rukávů



Informace výrobce ohledně EN 343:2019 (Ochranný oděv proti dešti)  
Tř. 3 odpor proti prostupu vody (vysoká úroveň)  
Tř. 1 odpor proti prostupu vodní páry (nízká úroveň)  
\*v dešťové věži zkoušený hotový oděv, netestovaný

Tento oděv splňuje podmínky Nařízení Rady 2016/425 i výše uvedených standardů a odpovídá kategorii rizika 2.

Osvědčení o shodě lze zobrazit na adrese:  
[www.planam.de/konformitaetsserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsserklaerungen)

Popis: Oděv s ochrannými reflexními prvky / oděv odolný proti povětrnostním vlivům  
Vrchnový materiál: 100 % polyester  
Podšívka: 100 % polyester  
Design: reflexní pásék

**Po 2 reflexních pruzích okolo každého rukávu a těla.  
Kapeuce v límci.**

**Skladování:** Skladujte v originálním obalu vždy v čistotě a suchu. Neskladujte na místech s přímým, silným slunečním zářením.

**Používání:** Reflexní oděv by měl zajistit, aby osoba, která jej nosí, byla při všech světelných podmínkách viditelná pro řidiče vozidel atd., při denním světle i při osvětlení světlometry ve tmě. Chrání mimo jiné před vlivem srážek (např. dešť, sníh atd.). Bundu je nutné nosit zapnutou.

Stupeň rizika	Číslo faktory ovlivnění stupně rizika	Stupeň rizika
	Rychlost vozidla	Účastník silničního provozu
Vysoké riziko ISO 20471 třída 3	> 60 km/h	passiv
Vysoké riziko ISO 20471 třída 2	≤ 60 km/h	passiv
Vysoké riziko ISO 20471 třída 1	≤ 30 km/h	passiv

Stupeň rizika	Stupeň rizika
■ Viditelnost ve dne, v noci	■ Viditelnost ve dne, v noci
■ 360° (viditelnost ze všech stran)	■ 360° (viditelnost ze všech stran)
■ Ubytování k rozpoznání postavy	■ Ubytování k rozpoznání postavy
■ Zvýraznění obrysů	■ Zvýraznění obrysů
■ Množství a kvalita na den a noc	■ Množství a kvalita na den a noc



**Datum výroby:** Tento údaj naleznete na samostatném štítku přímo na výrobku.

- Stárnutí:** ke změnám vlastností výrobku dochází v průběhu času během používání nebo skladování:
- Čištění, údržba - nebo dezinfekční proces
  - Účinek viditelného a/nebo UV světla
  - Účinek vysokých nebo nízkých teplot, nebo změn teplot
  - Účinek chemikálií včetně vlhkosti
  - Účinek biologických prostředků, jako např. bakterie, houby, hmyz nebo jiní škůdci
  - Mechanické účinky, jako např. otěr, namáhání ohybem, namáhání tlakem a tahem
  - Kontaminace, např. nečistotami, olejem, postříkem rozstaveným kovem atd.
  - Opotřebení

**Trvanlivost:** Výrobek podléhá určitému stárnutí. Přesný časový údaj trvanlivosti není z těchto důvodů možný. Před použitím doporučujeme provést vizuální kontrolu. Údajn maximální počet cyklů čištění není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oděvu. Životnost závisí rovněž na používání, ošetřování, skladování atd. Při opravách a úpravách výrobku, zvláště připevňování znaků jakéhokoliv druhu, není zaručena ochranná funkce oděvu. Výminky je nutné odsouhlasit s výrobcem písemně.

**Omezení při nošení:** Pro zajištění optimální viditelnosti musí být tento oděv udržován v čistotě a je doporučeno pravidelně porovnávat s novým oděvem. Dodržujte prosím místní ustanovení ohledně likvidace odpadu. Je třeba respektovat omezenou dobu nošení.

## Doporučení pro dobu nošení:

Teplota okolí v °C	Třída 1 $R_{cl} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Třída 2 $25 < R_{cl} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Třída 3 $15 < R_{cl} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	Třída 4 $R_{cl} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — — znamená: bez omezení doby nošení.

Doporučená maximální nepřetržitá doba nošení (min) pro kompletní oděv při středně těžké tělesné námaze. Přestávky v práci prodlužují dobu nošení.

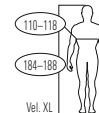


Perte max. 25 x

1. Praní na 40°C možné
2. Používejte v obchodech běžně dostupné prací prostředky
3. Nebílejte
4. Bubnové sušení nie je možné
5. Nežehliete
6. Chemické čistenie nie je možné

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za oděvy, při nichž byl návod k obsluze ignorován, oddělen nebo zničen.

Velikost	Obvod hrudníku	Tělesná výška
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Vel. XL

Certifikační orgán č. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pro další informace o výrobcích kontaktujte prosím:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# BUNDA PRE PILOTOV JEDNOFARBENÉ



Pol. 2043 uni oranžová  
Pol. 2044 uni žltá



Informácia výrobcu ohľadom EN ISO 20471:2013+A1:2016 (reflexné odevy s vysokou viditeľnosťou)  
Tr. 3 plocha pozadia odrazového materiálu.  
Tr. 1 pri nosení bez rukávov.



Informácia výrobcu ohľadom EN 343:2019 (Ochranný odev proti dažďu)  
Tr. 3 nepremokavosť (vysoká úroveň)  
Tr. 1 prechodový odpor voči vodnej pare (nízka úroveň)  
\*Izdelan kos oblačila je preveren v dežnom stĺpku, ni preikúšen

Tento odev spĺňa podmienky Nariadenia Rady 2016/425, ako aj vyššie uvedených štandardov a zodpovedá kategórii rizika 2.

Vyhľadanie o zhode si môžete prezrieť na:  
[www.planan.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetserklaerungen)

Opis: Odev s vysokou viditeľnosťou/chrániacimi pred poveternostnými vplyvmi  
Materiál: 100 % polyester  
Podšívka: 100 % polyester  
Dizajn: reflexný pásik

**Zakazkým 2 reflexné pruhy okolo každého rukávu a okolo tela. Kapucňa v golieri.**

**Skladovanie:** Skladujte vždy čisté a suché v originálnom obale. Neskladujte na miestach s priamym, silným slnečným žiarením.

**Použitie:** Vystaražený odev má zabezpečiť, aby bol jeho nositeľ za akýchkoľvek svetelných pomerov nápadne viditeľný pre vodičov dopravných prostriedkov atď., a to ako za denného svetla, tak aj pri osvetlení reflektormi za tmy. Chráni okrem toho pred vplyvom zrážok (napr. dažď, sneh atď.). Bundu treba nosiť zapnutú.

Úroveň rizika	Faktory vplyvajúce na úroveň rizika		Úroveň rizika
	Rýchlosť vzduchu	Účastník premávky	
Vysoké riziko ISO 20471 Trieda 3	> 60 km/h	pasívny	<b>Vysoká viditeľnosť</b> ■ Viditeľnosť za dňa i v noci ■ 360 ° (viditeľnosť zo všetkých strán) ■ Verzia s možnosťou rozoznania postavy ■ Obopínanie trupu ■ Množstvo a kvalita na deň a noc
Vysoké riziko ISO 20471 Trieda 2	≤ 60 km/h	pasívny	
Vysoké riziko ISO 20471 Trieda 1	≤ 30 km/h	pasívny	



**Dátum výroby:** Dátum výroby nájdete na samostatnom štítku priamo na výrobku.

**Starťutie:** predstavuje zmeny vlastností výrobkov v priebehu času počas používania alebo skladovania:

- čistenie, údržba – alebo proces dezinfekcie
- vplyvy viditeľného a/alebo UV svetla
- vplyvy vysokých alebo nízkych teplôt alebo teplotných zmien
- vplyvy chemikálií vrátane vlhkosti
- vplyvy biologických činiteľov, ako sú napr. baktérie, huby, myzy alebo iné škodce
- mechanické vplyvy, ako je napr. oter, namáhanie ohýbaním, namáhanie tlakom alebo ťahom
- kontaminácia, napr. špinou, olejom, striekancami rozstaveného kovu atď.
- Opotrebenie

**Životnosť:** Výrobok podlieha určitému starťutiu. Presný časový údaj o životnosti z týchto dôvodov však nie je možný. Pred použitím odporúčame vykonať tržkovú kontrolu. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediný faktor, ktorý ovplyvňuje životnosť odevov. Predovšetkým pri umiestnení emblémov akéhokoľvek typu, nie je zaručená ochranná funkcia odevu. Výnimky treba vopred písomne dohodnúť s výrobcom.

**Obmedzenia pri nosení:** Pre zaistenie optimálnej viditeľnosti musíte odev udržiavať v čistote, odporúčame vám taktiež pravidelne ho porovnať s novým odevom. Dodržiavajte prosím miestne ustanovenia ohľadom likvidácie odpadu. Dbajte na obmedzenú dobu nosenia.

**Odporúčania pre dobu nosenia:**

	Trieda 1	Trieda 2	Trieda 3	Trieda 4
Teplota okolia v °C	$\bar{R}_{p,r} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < \bar{R}_{p,r} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < \bar{R}_{p,r} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$\bar{R}_{p,r} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — —<sup>1</sup> znamená: žiadne obmedzenie doby nosenia.

Odporúčaná maximálna kontinuálna doba nosenia (min) pre kompletný odev pri stredne ťažkej telesnej námahe. Pracovné prestávky predlžujú čas nosenia.

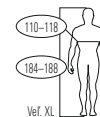


Perte max. 25 x

1. Pranie na 40°C možné
2. Používajte v obchodoch bežne dostupné pracie prostriedky
3. Nebielte
4. Bubnové susenie nie je možné
5. Nežehlite
6. Chemické čistenie nie je možné

Nepreberáme ručenie za odev, pri ktorom bol ignorovaný, oddelený alebo zničený návod na údržbu.

Veľkosť	Šírka hrudníka	Telesná výška
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Ref. XL

Certifikačný orgán č. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pre ďalšie informácie o výrobkoch kontaktujte prosím:  
**PLANAN Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILÓTA-DZSEKI EGYSZÍNŰ



2043 cikksz.: uni narancssárga  
2044 cikksz.: uni citromsárga



Gyártói információ a EN ISO 20471:2013+A1:2016 (jó láthatóságot biztosító munkavédelmi ruházat)

3. oszt. A háttér és a visszaverő anyag felületén  
1. oszt. ujj nélküli viselés esetén



Gyártói információ a EN 343:2019 (Eso ellen védő ruházat)

3. oszt. vízáteresztési ellenállás (magas védelmi szint)  
1. oszt. Vízpáraáteresztési ellenállás (alacsony védelmi szint)  
\*esetönorban ellenőrzött kész ruhadarab, nem tesztelt

A ruházat teljesíti a Tanács 2016/425 rendeletében, továbbá a fenti szabványokban rögzített követelményeket, és a 2. kockázati kategóriába sorolható.

A megfelelési tanúsítvány a következő címen tekinthető meg:  
[www.planan.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetserklaerungen)

Leírás: Láthatósági /szél és eső ellen védő ruházat  
Felső anyag: 100 % poliészter  
Bélés: 100 % poliészter  
Formatervezés: fényvisszaverő szalag

**2 fényvisszaverő csík az ujjon és a test körül. Kapucni a gallérban.**

**Tárolás:** Mindig tisztán és szárazon, az eredeti csomagolásban tárolandó. Ne tárolja közvetlen, erős napsugárzásnak kitett helyen.

**Alkalmazás:** A láthatósági ruházatnak biztosítania kell, hogy a viselő minden fényviszonyok között feltűnő legyen a járművezetők és egyéb közlekedési szereplők számára nappali fénynél és a sötétedéskor használt fényzőrök fényénél egyaránt. Csapadékok (pl. eső, hó stb.) behatásával szemben is védelmet biztosít. A kabátot zártan kell viselni.

Kockázati szint	A kockázati szintet befolyásoló tényezők	Kockázati szint
	A jármű sebessége	A közlekedési szereplői
Nagyfokú kockázat ISO 20471 3. osztály	≤ 60 km/h	passzív
Nagyfokú kockázat ISO 20471 2. osztály	≤ 60 km/h	passzív
Nagyfokú kockázat ISO 20471 1. osztály	≤ 30 km/h	passzív

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Láthatóság éjjel-nappal</li> <li>■ 360° (láthatóság minden oldalról)</li> <li>■ Az alakfelismerést elősegítő kivitel</li> <li>■ Társ (felőss teszt) felismerése</li> <li>■ Mennyiség és minőség nappal és éjszaka</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Láthatóság éjjel-nappal</li> <li>■ 360° (láthatóság minden oldalról)</li> <li>■ Az alakfelismerést elősegítő kivitel</li> <li>■ Mennyiség és minőség nappal és éjszaka</li> </ul>

**Gyártási dátum:** A gyártási dátumot a közvetlenül a termékre helyezett különálló címkén találja.

- Anyagöregedés:** a termék tulajdonságainak időbeli változásaira a használat vagy tárolás során a következők érvényesek:
- tisztítás, karbantartás – vagy fertőtlenítési eljárás
  - a látható fény és/vagy UV-fény hatása
  - magas vagy alacsony hőmérséklet, ill. hőmérséklet-ingadozás hatása
  - vegyi anyagok és nedvesség hatása
  - biológiai anyagok, pl. baktériumok, gombák, rovarok vagy egyéb kártevők hatása
  - mechanikus hatások, pl. dörzölés, valamint hajlítás, nyomás és húzás általi igénybevétel
  - olaj és kifröccsent olvadott fém stb. általi szennyeződés
  - kopás

**Eltarthatóság:**A termék bizonyos mértékben előregszik. Az eltarthatóságot emiatt nem lehet pontosan meghatározni. Használat előtt szemrevételezés ellenőrzést javasolunk. A tisztítási ciklusok megadott maximális száma nem az egyedül tényező a ruházat élettartamára vonatkozóan. Az élettartam többek között a használatról, ápolástól, tárolástól is függ. A termék javítása vagy módosítása esetén – különösképpen emblémák felhelyezésekor – a ruházat védőfunkciója nem garantált. A kivételeket írásban kell egyeztetni a gyártóval.

**Korlátozások viseléskor:** Az optimális láthatóság biztosítása érdekében tartsa tisztán a ruhadarabot. Ajánljuk, hogy rendszeresen hasonlítsa össze új ruhadarabbal. Vegye figyelembe a hulladékezelésre vonatkozó helyi előírásokat. Ügyeljen a korlátozott viselési időtartamra.

**A viselési időtartamra vonatkozó javaslatok:**

Környezeti hőmérséklet (°C)	1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály
	$R_{re} \geq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < R_{re} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < R_{re} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$R_{re} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>a</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>a</sup>A „—” jel azt jelenti, hogy a viselési időtartam nincs korlátozva.

Komplett ruházat esetében javasolt folyamatos maximális viselési időtartam (perc) közepes fizikai megterheléssel. A munkahelyi szünetek meghosszabbítják a viselési időt.



legfeljebb 25-szer mosható

1. 40 °C-on is mosható

2. A kereskedelmi forgalomban kapható mosószert használjon

3. Ne fehéritse

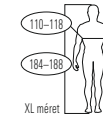
4. Szárítógépben nem szárítható

5. Ne vasalja

6. Vegyileg nem tisztítható

Nem vállalunk felelősséget az olyan ruházatért, amelynél a kezelési útmutatót figyelmen kívül hagyták, leválasztották vagy tönkretették.

Méret	Mellbőség	Testmagasság
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



XL méret

Certifikációs organ št. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Za nadaljnje informacije stopite v stik z:  
**PLANAN Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILOTSKA JAKNA ENOBARVNO



Art. 2043 uni oranžna  
Art. 2044 uni rumena



Informacije o proizvajalcu po EN ISO 20471:2013+A1:2016 (zelo vidna zaščitna oblačila)  
R. 3 površina ozadja in odsevnega materiala  
R. 1 pri nošenju brez rokavov



Informacije o proizvajalcu po EN 343:2019 (Zaščitna oblačila proti dežju)  
R. 3 vodna neprepustnost (visok nivo)  
R. 1 neprepustnost za vodne pare (nizek nivo)  
\*Hotovy odev preskušany metodou nárazu nárazu kvapkami, nestetované

To oblačilo izpolnjuje pogoje Uredbe Sveta 2016/425, kot tudi zgoraj navedenih standardov in ustreza kategoriji tveganja 2.

Izjavo o skladnosti lahko preberete na:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Opis: Opozorilno zaščitna obleka – Varovalna obleka kot zaščita pred vremenskimi  
Vrhnji material: 100 % poliester  
Podloga: 100 % poliester  
Oblikovanje: odsevni trak

Po 2 odsewna trakova okoli vsakega rokava in trupa.  
Kapuca v ovratniku.

**Skladiščenje:** Shranjujte čisto in suho v originalni embalaži.  
Ne shranjujte na mestih, ki so neposredno izpostavljena močnim sončnim žarkom.

**Uporaba:** Signalno oblačilo zagotavlja, da je nosilec pri vseh svetlobnih pogojih viden za voznike itd., tako na dnevni svetlobi kot tudi v temi, če je osvetljen z žarometi. Poleg tega ščitijo pred vplivom padavin (npr. dež, sneg, itd.). Jakno je treba nositi zapeto.

Stopnja tveganja	Dejavniki, ki vplivajo na stopnjo tveganja	Stopnja tveganja
	hitrost vozila	udeleženci v prometu
Visoko tveganje ISO 20471 Razred 3	> 60 km/h	pasivno
Visoko tveganje ISO 20471 Razred 2	≤ 60 km/h	pasivno
Visoko tveganje ISO 20471 Razred 1	≤ 30 km/h	pasivno

Stopnja tveganja	Dejavniki, ki vplivajo na stopnjo tveganja	Stopnja tveganja
	hitrost vozila	udeleženci v prometu
Visoko tveganje ISO 20471 Razred 3	> 60 km/h	pasivno
Visoko tveganje ISO 20471 Razred 2	≤ 60 km/h	pasivno
Visoko tveganje ISO 20471 Razred 1	≤ 30 km/h	pasivno



**Datum izdelave:** najdete ga na ločeni nalepki neposredno na izdelku.

- Staranje:** Je navedeno za sprememba lastnosti izdelka skozi čas med uporabo ali skladiščenjem:
- čiščenje, vzdrževanje – ali postopek dezinfekcije
  - delovanje vidne in/ali UV svetlobe
  - delovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturnih sprememb
  - delovanje kemikalij, vključno z vlogo
  - delovanje bioloških sredstev, kot so na primer bakterije, plesni, žuželke ali drugi škodljivci
  - mehansko delovanje, kot so na primer obraba, upogibanje, tlačna in vlečna obremenitev
  - kontaminacija, npr. zaradi umazanje, olja, brizgov staljene kovine itd.
  - Obraba

**Rok uporabnosti:** Izdelek je podvržen določeni stopnji staranja. Točna časovna navedba roka uporabnosti zato ni možna. Priporočamo, da pred uporabo opravite vizualno kontrolo. Navedeno maksimalno število ciklusov čiščenja ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege, skladiščenja itd. Če blago popravljate in spreminjate, zlasti če namestite kakršne koli embleme, zaščitna funkcija oblačila ni več zagotovljena. O izjehem se pisno dogovorite s proizvajalcem.

**Omejitve pri nošenju:** Za zagotavljanje optimalne vidnosti mora biti oblačilo čisto. Priporočamo redno pranje z novim oblačilom. Prosimo, upoštevajte lokalne predpise za odstranjevanje. Upoštevajte omejeno trajanje nošenja.

Priporočila glede trajanja nošenja:

Temperatura okolice °C	Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4
	$R_{10} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < R_{10} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < R_{10} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$R_{10} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — — pomeni, da ni omejitve trajanja nošenja.

Priporočeno najdaljše neprekinjeno trajanje nošenja (min) za celotno obleko pri srednje težkih telesnih naporih. Premori med delom podaljšujejo čas nošenja.

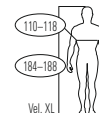


operite največ 25-krat.

- perite pri temperaturi do 40 °C,
- uporabljajte običajna pralna sredstva,
- ne belite,
- sušenje v sušilnem stroju ni možno,
- ne likajte,
- kemično čiščenje ni možno.

Za oblačila, pri katerih ne upoštevate navodil za vzdrževanje, so odstranjena ali uničena, ne jemljimo.

Velikost	Obseg prsnega koša	Telesna višina
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Vel. XL

Certifikacijski organ št. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Za nadaljnje informacije stopite v stik z:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# ПИЛОТСКА ЈАКНА ЕДНОБОЈНО



Арт. 2043 уни портокалова  
Арт. 2044 уни жолта



Информација од производителот во врска со EN ISO 20471:2013+A1:2016 (високо видлива заштитна облека)  
Кл. 3 Површина на позадината и на рефлектирачкиот материјал  
Кл. 1 при носење без ракави



Информација од производителот во врска со EN 343:2019 (Заштитна облека од дожд)  
Кл. 3 Отпорност на проод на вода (високо ниво)  
Кл. 1 Отпорност на проод на водена пара (ниско ниво)  
\*Готовата облека е испитана во водена кула, не е тестирана

Оваа облека ги исполнува барањата на Регулативата на Советот 2016/425 како и горенаведените стандарди и одговара на категоријата на ризик 2.



**Датум на производство:** Не го најдете на производот. Посебна етикета директно на производот.

Изаваата за сообразност може да се види на:  
[www.planam.de/konformitaetsertklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsertklaerungen)

Опис: Облека со висока видливост и заштита од атмосферски влијанија  
Горен материјал: 100 % полиестер  
Постава: 100 % полиестер  
Дизајн: рефлектирачка лента

**По 2 рефлективни траки околу секој ракак и околу телото. Калчунка во крагната.**

**Складирање:** Секогаш да се чуваат чисти и суви во оригиналното пакување. Да не се чува на места каде што се изложени на директни, силни сончеви зраци.

**Примена:** Предупредувачката облека треба да гарантира дека носителот е јасно видлив при сите светлосни ситуации за возачите, како при дневна светлина така и при осветлување со фарови во темнина. Освен тоа, штити од врнежи (на пр., дожд, снег, итн.). Јакната треба да се носи затворена.

Степен на ризик	Фактори на влијание врз степенот на ризик		Степен на ризик
	Брзина на возилото	Учесник во сообраќајот	
Висок ризик ISO 20471 Класа 3	> 60 км/ч	пасивен	<b>висока видливост</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Видливост дeње и ноќе</li> <li>360° (видливост од сите страни)</li> <li>Изведба за препознавање на фигурата</li> <li>Опфаќање на торзото</li> <li>Количина и квалитет за ден и ноќ</li> </ul>
Висок ризик ISO 20471 Класа 2	≤ 60 км/ч	пасивен	
Висок ризик ISO 20471 Класа 1	≤ 30 км/ч	пасивен	

**Старење:** ова се однесува за измените на својствата на производот за време на користењето и складирањето:

- Чистење, одржување – или процес на дезинфекција
- Изложеност на видливо и/или UV-светло
- Изложеност на високи или ниски температури или промени на температура
- Изложеност на хемикалии вклучувајќи течност
- Изложеност на биолошки средства како на пр. бактерии, габички, инсекти или други штетници
- Механички влијанија, како на пример абене, оптоварување при свиткување, притисок и тегнење
- Контаминација на пр. преку нечистотија, масло, прскања од степен метали и др.
- Абене

**Трајност:** Производот подлежи на одредено старење. Од овие причини не може да се даде точен временски податок за трајноста. Препорачуваме пред употреба да се направи визуелна проверка. Наведениот максимален број на чистења не е единствениот фактор којшто влијае врз трајноста на облеката. Трајноста зависи и од употребата, негата, начинот на складирање итн.

Во случај на поправки или правене измени на стоката, особено при ставање на качки и да било амблеми, не се гарантира заштитната функција на облеката. Исклучоците треба да се договорат писмено со производителот.

### Ограничувања при носењето:

За да се обезбеди оптимална видливост, оваа облека мора да се чува чиста и се препорачува редовна споредба со некое ново парче ваќава облека. Почитувајте ги локалните прописи за отстранување на отпадот. Внимавајте на ограничувањата во однос на рокот на носење.

### Препораки за времетраењето на носењето:

Амбиентална температура °C	Класа 1	Класа 2	Класа 3	Класа 4
	$R_{cl} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < R_{cl} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < R_{cl} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$R_{cl} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	—*
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

\* — " не значи ограничување на времетраењето на носењето.

Препорачано максимално времетраење на континуирано носење (мин) за целосно одело при умерен физички напор.  
Паузите при работа го продолжуваат времето на носењето.



макс. 25 перена

1. Можно е перене на 40°C
2. Користене вообичаени детергенти за перене
3. Да не се белее
4. Не е дозволено центрифугирање
5. Да не се пегла
6. Не е дозволено хемиско чистење

Не преземаме никаква одговорност за облеката кај која упатството за неѓа било игнорирано, откинато или уништено.

Галермина	Обем на гради	Висина
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Вен. XL

Служба за издавање сертификати бр. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

За други информации за производот, контактирајте нè:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILOTSKA JAKNA JEDNOBOJNO



Art. 2043 univerzalno narančasta  
Art. 2044 univerzalno žuta



Informacije proizvođača u skladu s normom EN ISO 20471:2013+A1:2016 (reflektirajuća odjeća uočljiva s velike udaljenosti)  
R. 3 Površina pozadine i refleksnog materijala  
R. 1 pri nošenju bez rukava



Informacije proizvođača u skladu s normom EN 343:2019 (Odjeća za zaštitu od kiše)  
R. 3 Prolazni otpor vode (visoka razina)  
R. 1 Prolazni otpor vodene pare (niska razina)  
\*gotovi odjevni predmet ispitani u kišnom tornju, nije testiran

Ova odjeća ispunjava uvjete Direktive Vijeća EU 2016/425 i gore navedenih standarda te odgovara kategoriji rizika 2.



**Datum proizvodnje:** možete ga pronaći na zasebnoj etiketi izravno na proizvodu.

Izjavu o sukladnosti možete vidjeti na:  
[www.planan.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetserklaerungen)

Opis: Sigurnosna odjeća / odjeća za zaštitu od vremenskih utjecaja

Gornji materijal: 100 % poliester

Podstava: 100 % poliester

Dizajn: Reflektirajuća traka

**Po dvije reflektirajuće trake oko svakog rukava i tijela. Kapuljača u ovrtniku.**

**Skladištenje:** odjeću uvijek skladištite čistu i suhu u originalnoj ambalaži. Nemojte ju čuvati na mjestima s izravnom i jakim sunčevom svjetlošću.

**Primjena:** reflektirajuća odjeća treba osigurati da osobu koja u nosi mogu jasno vidjeti vozači u svim uvjetima vidljivosti, i na dnevnom svjetlu i pri svjetlu reflektora u tami. Osim toga, štiti od utjecaja oborina (npr. kiše, snijega itd.). Jaknu nosite zaklopcanom.

Stupanj rizika	Faktori utjecaja stupnja rizika		Stupanj rizika
	Brzina vozila	Sudionici u prometu	
Visoki rizik ISO 20471 Razred 3	> 60 km/h	pasivno	<b>velika vidljivost</b> ■ vidljivost noću i danju ■ 360° (vidljivost sa svih strana) ■ Izvedba za prepoznavanje obriisa ■ Obuhvaća gornji dio tijela ■ Količina i kvaliteta za noć i dan
Visoki rizik ISO 20471 Razred 2	≤ 60 km/h	pasivno	■ vidljivost noću i danju ■ 360° (vidljivost sa svih strana) ■ Izvedba za prepoznavanje obriisa ■ Količina i kvaliteta za noć i dan
Visoki rizik ISO 20471 Razred 1	≤ 30 km/h	pasivno	■ vidljivost noću i danju ■ 360° (vidljivost sa svih strana) ■ Izvedba za prepoznavanje obriisa ■ Količina i kvaliteta za noć i dan

- Starenje:** označava promjene svojstava proizvoda tijekom uporabe i skladištenja:
- čišćenje, održavanje ili postupak dezinfekcije
  - djelovanje vidljivog svjetla i/ili UV svjetla
  - djelovanje visokih i niskih temperatura ili promjena temperatura
  - djelovanje kemikalija uključujući vlagu
  - djelovanje bioloških sredstava, poput bakterija, gljivica, insekata ili drugih štetočina
  - mehaničko djelovanje, poput trošenja, opterećenja zbog savijanja, tlaka ili vlačnog opterećenja
  - zagađenje, primjenice, prijavštino, uljem, prskanjima, taljenim metalom itd.
  - habanje

**Vijek trajanja:** ovaj proizvod podliježe starenju u određenoj mjeri. Točan vremenski podatak o vijeku trajanja zbog toga nije poznat. Prije uporabe preporučujemo vizualnu provjeru. Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji utječe na životni vijek odjeće. Životni vijek također ovisi o uporabi, njezi, skladištenju itd. Tijekom popravaka ili preinaka na robi, osobito prilikom nanošenja bilo kakvih simbola, zaštitna funkcija odjeće nije zajamčena. Iznimke uskladište s proizvođačem pisanim putem.

**Ograničenja prilikom nošenja:** Da bi se osigurala optimalna vidljivost, potrebno je odjeću držati čistom te se preporučuje redovita upotreba s novom odjećom. Uvažite lokalne propise u zbrinjavanju otpada. Obratite pozornost na ograničeno vrijeme nošenja.

**Preporučeno vrijeme nošenja:**

Temperatura okoliša °C	Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4
	$R_{pv} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < R_{pv} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < R_{pv} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$R_{pv} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — — znači da nema ograničenja za vrijeme nošenja.

Preporučeno maksimalno uzastopno vrijeme nošenja (min) za kompletno odijelo pri srednjem tjelesnom naporu.

Pauze u radu produljuju vrijeme nošenja.

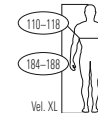


prati maks. 25 x

1. pranje moguće na 40 °C
2. koristite uobičajena sredstva za pranje
3. ne izbjeljujte odjeću
4. strojno sušenje nije moguće
5. ne glačajte
6. kemijsko čišćenje nije moguće

Ne preuzimamo jamstvo za odjeću kod koje se nisu poštovala upute za njegu ili s koje su one skinute ili uništene.

Veličina	Širina pasice	Visina
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Certifikacijsko tijelo br. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Za dodatne informacije o proizvodu obratite se:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# GIACĂ PILOT MONOCROM



Art. 2043 portocaliu uni  
Art. 2044 galben uni



Informații din partea producătorului privind EN ISO 20471:2013+A1:2016 (îmbrăcăminte de protecție și avertizare cu înaltă vizibilitate)  
Clasa 3 a suprafeței materialului de fond și a materialului reflectorizant  
Clasa 1 dacă se poartă fără mâneci



Informații din partea producătorului privind EN 343:2019 (Îmbrăcăminte de protecție împotriva ploii)  
Clasa 3 rezistentă la trecerea apei (nivel ridicat)  
Clasa 1 rezistentă la trecerea vaporilor de apă (nivel scăzut)  
\*articol finit de îmbrăcăminte verificat în turn de apă, netestat

Această îmbrăcăminte îndeplinește condițiile prevăzute de Regulamentul Consiliului 2016/425 precum și standardele menționate mai sus și corespunde categoriei 2 de risc.

Declarația de conformitate poate fi consultată la:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descriere: Îmbrăcăminte de protecție la intemperii, avertizoare  
Material superior: 100 % poliester  
Căptușeală: 100 % poliester  
Design: bandă reflectorizantă

**Câte 2 benzi reflectorizante în jurul fiecărei mâneci și în jurul corpului. Giuga este în guler.**

**Depozitare:** A se depozita întotdeauna în ambalajul original, într-un spațiu răcoros și uscat. A nu se depozita în locuri cu acțiune directă, puternică a radiației solare.

**Utilizare:** Îmbrăcăminte de protecție și vizibilitate trebuie să asigure vizibilitatea purtătorului, în toate condițiile de iluminare, față de conducătorii auto etc., atât în lumina naturală, cât și în lumina farurilor pe întuneric. Conferă, în plus, protecție împotriva precipitațiilor (de ex. ploaie, zăpadă etc.). Jacheta se va purta închisă.

Nivel de risc	Factori care influențează nivelul de risc	Nivel de risc
Risc crescut ISO 20471 Clasa 3	> 60 km/h Participanți la trafic	vizibilitate ridicată <ul style="list-style-type: none"> <li>Vizibilitate pe timp de zi și noapte</li> <li>360° (vizibilitate din toate părțile)</li> <li>Variantă constructivă pentru vizibilitatea siluetei</li> <li>Înconjoară trunchiul</li> <li>Canitate și calitate pentru zi și noapte</li> </ul>
Risc crescut ISO 20471 Clasa 2	≤ 60 km/h	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizibilitate pe timp de zi și noapte</li> <li>360° (vizibilitate din toate părțile)</li> <li>Variantă constructivă pentru vizibilitatea siluetei</li> <li>Canitate și calitate pentru zi și noapte</li> </ul>
Risc crescut ISO 20471 Clasa 1	≤ 30 km/h	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizibilitate pe timp de zi și noapte</li> <li>360° (vizibilitate din toate părțile)</li> <li>Variantă constructivă pentru vizibilitatea siluetei</li> <li>Canitate și calitate pentru zi și noapte</li> </ul>

**Data fabricației:** Se află pe o etichetă separată, direct pe produs.



**Îmbătrânire:** se referă la modificările proprietăților produsului în timpul utilizării sau depozitării:

- curățare, întreținere sau proces de dezinfecție
- Expunerea la lumină vizibilă și/sau UV
- Expunerea la temperaturi ridicate sau scăzute sau la schimbări de temperatură
- Influența produselor chimice, inclusiv a umidității
- Influența agenților biologici, cum ar fi bacterii, ciuperci, insecte sau alți dăunători
- Efecte mecanice, cum ar fi abraziune, solicitare la îndoire, la presiune și la tracțiune
- Contaminare, de ex. prin murdărie, ulei, stropi de metal topit ș.a.m.d.
- Uzură

**Durabilitate:** Produsul este supus unei anumite îmbătrâniri. Din aceste motive, nu este posibilă o indicație exactă a durabilității. Vă recomandăm o verificare vizuală înainte de utilizare. Numărul maxim indicat de cicluri de curățare nu este unicul factor care influențează durata de viață a îmbrăcăminte. Durata de viață depinde și de utilizare, îngrijire, depozitare etc. Funcția de protecție a îmbrăcăminte nu este asigurată, dacă se repară sau se modifică produsul, în special prin aplicarea oricăror tipuri de embleme. Excepțiile necesită aprobarea în scris din partea producătorului.

**Restricții în timpul purtării:** Pentru a asigura o vizibilitate optimă, îmbrăcăminte trebuie menținută curată și se recomandă o comparație periodică cu un articol de îmbrăcăminte nou. Vă rugăm să respectați reglementările locale în ceea ce privește eliminarea deșeurilor. Se va avea în vedere o durată de purtare limitată.

Recomandări pentru perioada de purtare:

Temperatura ambiantă °C	Clasa 1 $R_{cl} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Clasa 2 $25 < R_{cl} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Clasa 3 $15 < R_{cl} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	Clasa 4 $R_{cl} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — " înseamnă fără limitare a perioadei de purtare.

Durata de purtare continuă maximă recomandată (min) pentru un compleu și în ipoteza unui efort depus de intensitate medie.

Durata de purtare se prelungeste prin pauze de lucru.

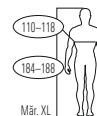


max. 25 de spălări

1. Este posibilă spălarea la 40 °C
2. Se utilizează detergent comercial uzual
3. Nu se înalbește
4. Nu este posibilă uscarea în uscător rotativ de rufe
5. Nu se calcă
6. Nu este posibilă curățarea chimică

Nu ne asumăm nicio răspundere pentru îmbrăcăminte ale cărei instrucțiuni de întreținere au fost ignorate, înălturate sau distrușe.

Mărimă	Talie	Înălțime
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Organism de certificare nr. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pentru mai multe informații privind produsul, vă rugăm să contactați:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**



# ПИЛОТСКО ЯКЕ ЕДНОЦВЕТЕН



Арт. 2043 универсален оранжево  
Арт. 2044 универсален жълто



Информация за производителя относно EN ISO 20471:2013+A1:2016 (сигнално защитно облекло с висока видимост)  
Кл. 3 Площ на вътрешния и отражателния материал  
Кл. 1 при носене без ръкави



Информация за производителя относно EN 343:2019 (Защитно облекло срещу дъжд)  
Кл. 3 съпротивление на проникване на вода (висок клас)  
Кл. 1 съпротивление на проникване на водни пари (нисък клас)  
\*Тест в дъждовната кула на готово облекло, не е проведен тест

Това облекло отговаря на условията на Наредбата на Съвета 2016/425, както и на горепосочените стандарти и съответства на рисковата категория 2.

ларацията за съответствие е достъпна на:  
[www.planan.de/konformitaetsserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetsserklaerungen)

Описание: Сигнално защитно облекло/Защитно облекло срещу атмосферни условия  
Горен материал: 100 % полиестер  
Подплата: 100 % полиестер  
Дизайн: Светлоотразителна лента

По 2 светлоотразителни ленти на всеки ръкав и около талията.  
Качулка на яката.

**Съхранение:** Да се съхранява винаги в чисто и сухо състояние в оригиналната опаковка. Да не се съхранява на места с пряка, силна слънчева светлина.  
**Приложение:** Сигналното облекло трябва да гарантира, че лицето, което го носи е ясно забележимо за водачите на автомобили и др. при всякакви светлинни условия, както при дневна светлина, така и в тъмнина при осветяване от фарове. Предлага се освен това от въздействието на валежи (напр. дъжд, сняг и т.н.). Якето трябва да се носи затворено.

Степен на риска	Фактори, влияещи върху степента на риска		Степен на риска
	Скорост на автомобила	Участник в движението	
Висок риск ISO 20471 Клас 3	> 60 км/ч	пасивен	<ul style="list-style-type: none"> <li>Височина</li> <li>Видимост</li> <li>Импакт</li> </ul>
Висок риск ISO 20471 Клас 2	> 60 км/ч	пасивен	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обиколка на торса</li> <li>Количество и качество за ден и нощ</li> </ul>
Висок риск ISO 20471 Клас 1	≤ 30 км/ч	пасивен	<ul style="list-style-type: none"> <li>Височина</li> <li>Видимост</li> <li>Импакт</li> <li>Количество и качество за ден и нощ</li> </ul>

**Дата на производство:** Ше намерите датата на отделен етикет директно върху продукта.

- Старение:** стотнася се за промени на продуктите качества за времето на експлоатация или съхранение:
- Почистяване, поддръжка – или процес на дезинфекция
  - Влияние на вида и/или ултравиолетова светлина
  - Влияние на високи и ниски температури или смяна на температурата
  - Влияние на химикали, включително влажност
  - Влияние на биологични средства, като напр. бактерии, гъбички, насекоми или други вредители
  - Механично влияние, като напр. изтъкване, натоварване на огъване, натоварване на натиск и на олън
  - Замяждане, напр. от кал, масло, пръски от разтопен метал и т.н.
  - Износване

**Годност:** Продуктът подлежи на известно старение. Точни времеви данни за годността не са възможни поради тази причина. Препоръчваме преди употреба да се извърши визуална проверка. Посоченият максимален брой на почистващи цикли не е единственият фактор, оказващ влияние върху срока на експлоатация на облеклото. Срокът на експлоатация зависи също така от употребата, поддръжката, съхранение и т.н. При поправка или промяна на артикула, най-вече поставяне на всякакви вид емблеми, не се гарантира защитната функция на облеклото. Изключението трябва да се съгласуват писмено с производителя.

**Ограничения при носене:** За да се гарантира оптимална видимост, облеклото трябва да се поддържа чисто и се препоръчва редовно съпоставяне с нова мостра на облеклото. Моля, съблюдавайте местните разпоредби за отстраняване като отпадък. Да се съблюдава ограниченият срок за носене.

## Препоръки за продължителността на носене:

Температура на околната среда °C	Клас 1	Клас 2	Клас 3	Клас 4
	$R_{p,0} \geq 40$ мПа/W	$25 < R_{p,0} \leq 40$ мПа/W	$15 < R_{p,0} \leq 25$ мПа/W	$R_{p,0} \leq 15$ мПа/W
25	60	105	205	— <sup>a</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>a</sup> — <sup>a</sup> означава, че няма ограничение за продължителността на носене.

Препоръчителна максимална непрекъсната продължителност на носене (мин) за цялостен костюм при средно физическо натоварване. Работните науми удължават продължителността на носене.



- макс. 25 x изпирания
1. Възможно изпирание при 40°C
  2. Да се използват стандартни перилни препарати
  3. Да не се избелва
  4. Не е възможно сушене в сушилня
  5. Да не се глади
  6. Не е възможно химическо чистене

Ние не поемаме отговорност за облекло, при което упътването за поддръжка не се спазва, е откъснато или унищожено.

Размер	Размер на талията	Ръст
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Размер XL

Сертифициращ орган № 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Моля, за допълнителна информация за продукта се свържете с:  
**PLANAN Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILOTJAKKE ENSFARVET



Art. 2043 uni orange

Art. 2044 uni gul



Producentens oplysninger om EN ISO 20471:2013+A1:2016 (advarselbeklædning med høj synlighed)  
Kl. 3 areal af bæremateriale og retrorefl. eksterne materiale  
Kl. 1 ved brug uden ærmer



Producentens oplysninger om EN 343:2019 (beskyttelsesbeklædning mod regn)  
Kl. 3 modstandsevne mod vandgennemtrængning (højt niveau)  
Kl. 3 modstandsevne mod fugtgennemtrængning (lavt niveau)  
\*Færdigt klædningsstykke afprøvet i regntårn, ikke testet

Denne beklædning opfylder betingelserne fra Rådets forordning 2016/425 samt de ovennævnte standarder og svarer til risikokategori 2.

Overensstemmelseserklæringen kan ses under:

[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Beskrivelse: Advarsel-/vejr-beklædning

Yderstof: 100 % polyester

For: 100 % polyester

Design: Refleksbånd

**2 reflekstriber rundt om begge ærmer og rundt om kroppen. Hætte i krave.**

**Opbevaring:** Opbevar altid rent og tørt i den originale emballage. Opbevar ikke på steder med direkte, stærkt sollys.

**Anvendelse:** Advarselbeklædningen skal sikre, at bæreren er meget synlig for førere af køretøjer etc. under alle lysforhold, både ved dagslys og ved projekterbelysning i mørke. Den beskytter desuden mod påvirkning fra nedbør (fx regn og sne). Jakken skal bæres lukket.

Risiko-niveau	Faktorer, der påvirker risikoniveauet		Risikoniveau
	Køretøjets hastighed	Trafikanter	
Høj risiko ISO 20471 klasse 3	> 60 km/h	passiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ synlighed om dagen og natten</li> <li>■ 360° (synlighed fra alle sider)</li> <li>■ Designet fremhæver persons omruds</li> <li>■ dækker hele torsoen</li> <li>■ mængde og kvalitet til dag og nat</li> </ul>
Høj risiko ISO 20471 klasse 2	≤ 60 km/h	passiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ synlighed om dagen og natten</li> <li>■ 360° (synlighed fra alle sider)</li> <li>■ Designet fremhæver persons omruds</li> <li>■ mængde og kvalitet til dag og nat</li> </ul>
Høj risiko ISO 20471 klasse 1	≤ 30 km/h	passiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ synlighed om dagen og natten</li> <li>■ 360° (synlighed fra alle sider)</li> <li>■ Designet fremhæver persons omruds</li> <li>■ mængde og kvalitet til dag og nat</li> </ul>



**Produktionsdato:** Du finder den på en separat etiket direkte på produktet.

- Ældning:** står for ændringer af produktens kabærer over tid pga. brugen eller opbevaringen:
- rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsproces
  - påvirkning fra synligt lys og/eller uv-lys
  - påvirkning fra høje eller lave temperaturer eller temperaturskift
  - påvirkning fra kemikalier inklusiv fugt
  - påvirkning fra biologiske midler, som f.eks. bakterier, svampe, insekter eller andre skadedyr
  - mekaniske påvirkninger, som f.eks. slid, bøj-, tryk- og trækpåvirkning
  - kontaminering, f.eks. gennem snavs, olie, stænk af smeltet metal osv.
  - slitage

**Holdbarhed:** Produktet er udsat for en vis ældning. En præcis tidsangivelse af holdbarheden er af disse grunde ikke mulig. Vi anbefaler, at der foretages en visuel kontrol inden brug. Det angivne maksimale antal af rensninger er ikke den eneste faktor, der påvirker tøjets levetid. Levetiden afhænger ligeledes af brug, pleje, opbevaring etc.

Ved reparation og ændring af varen, især anbringelsen af enhver form for emblemer, garanteres der ikke for tøjets beskyttelsesfunktion. Undtagelser skal skriftligt aftales med producenten.

**Begrænsninger ved brug:** For at sikre en optimal synlighed skal dette tøj holdes rent, og det anbefales regelmæssigt at sammenligne med en ny beklædningsgenstand. Overhold venligst de lokale bestemmelser mht. bortskaffelse. Der skal tages hensyn til en begrænset brugsvarighed.

**Anbefalinger ift. anvendelsestiden:**

Omgivelsesstemperatur °C	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
	$\bar{R}_{it} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < \bar{R}_{it} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < \bar{R}_{it} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$\bar{R}_{it} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — " betyder, at der ikke er nogen begrænsning af anvendelsestiden.

Anbefalet maksimal permanent anvendelsestid (min) for en hel dragt ved moderate fysiske anstrengelser. Arbejds pauser forlænger bæretiden.

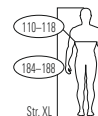


vask maks. 25 x

1. Vask mulig ved 40°C
2. Brug typiske vaskemidler, der findes på markedet
3. Ingen afblegning
4. Tørring i tørretumbler ikke mulig
5. Ingen stryning
6. Kemisk rensning ikke mulig

Vi hæfter ikke for tøj, hvor plejevejledningen er blevet ignoreret, skåret af eller ødelagt.

Størrelse	Længde	Højde
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Str. XL

Organ für certification nr 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

För ytterligare produktinformation kontakta:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILOTENJACKA ENFÄRGAD



Art. 2043 enfärgad orange  
Art. 2044 enfärgad gul



Tillverkarinformation enligt EN ISO 20471:2013+A1:2016 (skyddskläder med god synbarhet)  
Kl. 3 bakgrundens yta och refl. exaterialet  
Kl.1 vid användning utan ärmar



Tillverkarinformation enligt EN 343:2019 (Skyddskläder mot regn)  
Kl. 3 vattentät (hög nivå)  
Kl. 1 vattenångengenomsläpplighet (låg nivå)  
\*färdigt klädesplagg som kontrollerats i "regntest", ej testat

Dessa kläder uppfyller kraven i rådets förordning 2016/425 och i de ovan angivna standarderna och motsvarar riskkategori 2.

För säkra om överensstämmelse finns på [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Beskrivning: Varselkläder för alla väder  
Yttermaterial: 100 % polyester  
Foder: 100 % polyester  
Design: reflexremsa

Vardera 2 reflexremсор runt varje ärm och runt kroppen.  
Huva i kragen.

**Förvaring:** Förvaras alltid rent och torrt i originalförpackning.  
Får inte förvaras på platser med direkt och starkt solljus.

**Användning:** Varselklädseln ska säkerställa att dess användare syns tydligt oavsett ljusförhållanden, såväl i dagsljus som vid punktbelysning i mörker. De skyddar dessutom mot nederbörd (t.ex. regn, snö etc.). Jackan ska bäras stängd.

Riskenivåer	Påverkanse faktorer	Riskenivåer
Hög risk ISO 20471 klass 3	Fordonets hastighet > 60 km/h Deltagande i trafiken	god synlighet
Hög risk ISO 20471 klass 2	≤ 60 km/h	passivt
Hög risk ISO 20471 klass 1	≤ 30 km/h	passivt

<ul style="list-style-type: none"> <li>synlighet dag och natt</li> <li>360° (synlighet från alla håll)</li> <li>utförandet möjliggör igenkänning av siluetten</li> <li>går runt kroppen</li> <li>mängd och kvalitet anpassad för dag och natt</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>synlighet dag och natt</li> <li>360° (synlighet från alla håll)</li> <li>utförandet möjliggör igenkänning av siluetten</li> <li>mängd och kvalitet anpassad för dag och natt</li> </ul>



**Tillverkningsdatum:** Detta finner ni på en separat etikett direkt på produkten.

- Äldrande:** innebär förändringar i Produktegenskaper över tid när produkten används eller förvaras:
- rengörings-, underhålls- och desinfektionsprocess
  - påverkan från synligt och/eller UV-ljus
  - påverkan från höga eller låga temperaturer eller temperaturväxlingar
  - påverkan från kemikalier inklusive påverkan från fukt
  - påverkan från biologiska ämnen som t.ex. bakterier, svamp, insekter eller andra skadedjur
  - mekanisk påverkan som t.ex. slitage, böjning, tryckning och dragning
  - kontamination genom t.ex. smuts, olja, stänk av smälta metaller osv.
  - slitage från användning

**Hållbarhet:** Produkten äldras i viss mån. Därför är det omöjligt att tidsbestämma hållbarheten exakt. Vi rekommenderar att undersöka produkten genom okulärbesiktning innan användning. Det angivna högsta antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn som påverkar klädernas livslängd. Livslängden beror också på användning, skötsel, förvaring osv.  
Vid lagning eller förändring av varan, särskilt vid applicering av någon typ av emblem, är klädernas skyddsfunktion inte längre garanterad. Undantag ska avtalas skriftligen med tillverkaren.

**Begränsningar vid användning:** För att säkerställa en optimal synlighet måste dessa kläder hållas rena. En regelbunden jämförelse med ett nytt plagg rekommenderas. Följ de lokala bestämmelserna om avfallshantering. Var noga med att begränsa den tid som plagget bärs.

## Rekommendationer för användningstid:

Omgivningstemperatur °C	Klass 1 $P_{10} > 40$ mPa/W	Klass 2 $25 < P_{10} \leq 40$ mPa/W	Klass 3 $15 < P_{10} \leq 25$ mPa/W	Klass 4 $P_{10} \leq 15$ mPa/W
25	60	105	205	—*
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

\* — " betyder ingen begränsning av användningstiden.

Rekommenderad maximal kontinuerlig användningstid (min) för en komplett utrustning vid medeltung kroppslig ansträngning.  
Arbetspauser förlänger användningstiden.

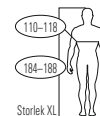


högst 25 tvättar

1. Tvättas i upp till 40 °C
2. Använd tvättmedel som finns i handeln
3. Använd ej blekmedel
4. Torktumlning ej möjlig
5. Stryk ej
6. Ej kemtvätt

Vi tar inget ansvar för kläder där tvättanvisningarna ignorerats, tagits av eller förstörts.

Storlek	Midjemått	Kroppslängd
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Storlek XL

Organ för certifiering nr 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

För ytterligare produktinformation kontakta:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PILOTTITAKKI YKSIVÄRINEN



Tuote 2043 yksivärinen oranssi  
Tuote 2044 yksivärinen keltainen



Valmistajatiedot EN ISO 20471:2013+A1:2016 (erittäin näkyvä suojavaatetus)  
Lk. 3 Tausta- ja heijastinmateriaalin pinta-ala: luokka 3  
Lk. 1 käytettäessä ilman hihoja



Valmistajatiedot EN 343:2019 (Sateelta suojaava vaatetus)  
Lk. 3 Vedenläpäisyvastus (korkea taso)  
Lk. 1 vesihöyrynläpäisyvastus (alhainen taso)  
\*yhäältä tulevassa sateesta testattu valmis vaate, ei testattu

Tämä vaatetus täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen 2016/425 ja yllä ilmoitettujen standardien ehdot sekä vastaa riskiluokkaa 2.

Suoritusasointilomitus on nähtävissä osoitteessa:  
[www.planam.de/konformitaetsertklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsertklaerungen)

Kuvaus: Varoitus-/huomiovaatetus  
Päälyskyngäs: 100 % polyesteriä  
Vuori: 100 % polyesteriä  
Malli: heijastinnauha

Kaksi heijastinnauhaa kummankin hihan ja vartalon ympärillä.  
Kauluksessa huppu.

**Säilytys:** Säilytetään aina puhtaana ja kuivana alkuperäispaakkuksessa. Älä säilytä suorassa, voimakkaassa auringonvalossa.

**Käyttö:** Varoitusvaatetukseen tehtävänä on varmistaa, että käyttäjä on kaikissa valo-olosuhteissa selkeästi ajoneuvon kuljettajien jne. näkyvissä; yhtäaikaista päivänvalossa kun pimeässä ajoneuvon valokaisissa. Se suojaa lisäksi sateen vaikutuksilta (esim. vesisade, lumi). Takki on pidettävä kiinni.

Riskiaste	Riskiasteeseen vaikuttavat tekijät	Riskiaste
	Ajoneuvon nopeus	Tienkäyttäjät
Korkea riski SFS-EN ISO 20471 Luokka 3	> 60 km/h	passiivinen
Korkea riski SFS-EN ISO 20471 Luokka 2	≤ 60 km/h	passiivinen
Korkea riski SFS-EN ISO 20471 Luokka 1	≤ 30 km/h	passiivinen

Riskiasteeseen vaikuttavat tekijät	hyvä näkyvyys
<ul style="list-style-type: none"> <li>Näkyvyys päivällä ja yöllä</li> <li>360° (näkyvyys kaikilta sivuilta)</li> <li>Hahmon tunnistetusta vuuden toteutus</li> <li>Vartalon ympäröinti</li> <li>Määrä ja laatu päivälle ja yölle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Näkyvyys päivällä ja yöllä</li> <li>360° (näkyvyys kaikilta sivuilta)</li> <li>Hahmon tunnistetusta vuuden toteutus</li> <li>Määrä ja laatu päivälle ja yölle</li> </ul>



**Valmistuspäivä:** Löydät erilliseen lappuun merkityn valmistuspäivän tuotteesta.

**Vanhemminen:** Tarkoittaa ajan saatossa ilmeneviä tuoteminaisuuksien muutoksia käytön ja säilytyksen aikana:

- Puhdistus, huolto – tai desinfektioprosessi
- Näkyvän ja/tai UV-valon vaikutus
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilojen vaihtelun vaikutus
- Kemikaalien, mukaan lukien kosteuden vaikutus
- Biologisten aineiden, kuten esim. bakteerien, sienien, hyönteisten tai muiden tuholaisten vaikutus
- Mekaaniset vaikutukset, kuten esim. hiertyminen, taivutusrasitus, paine- ja vetorasitus
- Kontaminaatio esim. liika, öljy, sulan metallin roiskeet jne.
- Kuluminen

**Kestävyys:** Tuote altistuu tietyllä vanhenemiselle. Tämän vuoksi tarkka kestävyiden ajallinen merkintä ei ole mahdollinen. Suosittelemme silmämääräistä tarkastusta ennen käyttöä. Ohessa ilmoitetaan pesukertojen enimmäismäärä ei ole ainoa vaatetuksen käyttöön vaikuttava tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta, säilytyksestä jne.

Vaatetuksen antamaa suojaa ei voida taata, jos tuotetta korjataan tai siihen tehdään muutoksia, erityisesti jos siihen kiinnitetään tunnuksia. Poikkeuksista on sovittava valmistajan kanssa kirjallisesti.

**Käyttöä koskevat rajoitukset:** Optimaalisen näkyvyyden varmistamiseksi on tämä vaatetus pidettävä puhtaana, suosittelemme, että vaatetta tulisi verrata säännöllisesti uuteen vaatekappaleeseen. Noudata paikallisia jätteen hävittämisohjeita. Ota huomioon rajallinen käyttöikä.

Käyttöaika koskevat suositukset:

Ympäristön lämpötila °C	Luokka 1 $R_{it} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Luokka 2 $25 < R_{it} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Luokka 3 $15 < R_{it} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	Luokka 4 $R_{it} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — ” merkitsee, että käyttöajalle ei ole rajoituksia.

Suosittelun pisin jatkuva käyttöaika (minuutteja) täydellisellä suojuvuudella keskirasissa ruumillisessa rasituksessa.

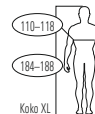
Työtävät pidettävät käyttöaika.



- enintään 25 pesukertaa
1. voidaan pestä 40 °C:ssa
  2. käytä yleisiä kaupallista pesuainetta
  3. älä valkaise
  4. rumpukuivaus ei mahdollinen
  5. älä silitä
  6. kemiallinen pesu ei mahdollinen

Emme vastaa vaatteista, joiden pesuohje on jätetty huomiotta, irrotettu tai tuhouttu.

Koko	Lahkeen leveys	Pituus
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Koko XL

Sertifioiva paikka nro 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Ota yhteyttä lisätuotetietoja varten:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# GIUBBOTTO MONOCOLORE



Art. 2043 in tinta unita arancione

Art. 2044 in tinta unita giallo



Informazioni del produttore su EN ISO 20471:2013+A1:2016 (indumento segnaletico ad alta visibilità)  
Cl. 3 per la superficie del sottofondo e il materiale riflettente  
Cl. 1 se indossato senza maniche



Informazioni del produttore su EN 343:2019 (Indumenti impermeabili)  
Cl. 3 resistenza alla permeabilità dell'acqua (Livello elevato)  
Cl. 1 resistenza alla permeabilità del vapore d'acqua (Livello basso)  
\*cappo di abbigliamento finito convalidato nella Rain Tower, non testato

Questo indumento è conforme ai requisiti del regolamento del Consiglio 2016/425 e agli standard sopra indicati, e corrisponde alla categoria di rischio 2.

La dichiarazione di conformità è consultabile su:

[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descrizione: Indumenti protettivi ad alta visibilità/indumenti di protezione contro le intemperie  
Guscio esterno: 100 % poliestere  
Fodera: 100 % poliestere  
Design: banda riflettente

**2 strisce rifrangenti intorno a ciascuna manica e intorno al corpo. Cappuccio inserito nel colletto.**

**Conservazione:** conservare sempre nella confezione originale in luogo pulito e asciutto. Non conservare in luoghi esposti a raggi solari forti e diretti.

**Impiego:** l'abbigliamento segnaletico deve garantire che chi lo indossa sia altamente visibile per i conducenti di veicoli ecc., in qualsiasi condizione di luce, sia con la luce diurna che con i fari al buio. Proteggono inoltre dagli effetti delle precipitazioni (per es. pioggia, neve, ecc.). La giacca deve essere portata chiusa.

**Classe di rischio**

**Classe di rischio**

Classe di rischio	Fattori che incidono sulla classe di rischio		Classe di rischio
	Velocità del veicolo	Utenza della strada	
Alto rischio ISO 20471 classe 3	> 60 km/h	passivo	alta visibilità
Alto rischio ISO 20471 classe 2	≤ 60 km/h	passivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilità diurna e notturna</li> <li>■ 360° (visibilità da tutte le angolazioni)</li> <li>■ Realizzato per la riconoscibilità della sagoma</li> <li>■ Modello che avvolge il busto</li> <li>■ Quantità e qualità per giorno e notte</li> </ul>
Alto rischio ISO 20471 classe 1	≤ 30 km/h	passivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilità diurna e notturna</li> <li>■ 360° (visibilità da tutte le angolazioni)</li> <li>■ Realizzato per la riconoscibilità della sagoma</li> <li>■ Quantità e qualità per giorno e notte</li> </ul>



**Data di produzione:** la data di produzione è indicata su un'etichetta separata direttamente sul capo.

**Invecchiamento:** indica alterazioni delle caratteristiche del prodotto nel tempo durante l'uso o la conservazione:

- lavaggio, manutenzione - oppure processo di disinfezione
- effetto della luce visibile o raggi ultravioletti
- effetto delle temperature alte o basse o variazioni della temperatura
- effetto di prodotti chimici inclusa umidità
- effetto di agenti biologici come p.es. batteri, funghi, insetti o altri organismi nocivi
- effetti meccanici come p.es. sfregamento, sollecitazione di flessione, sollecitazione di compressione e di trazione
- contaminazione p.es. da sporco, olio, spruzzi di metallo fuso, ecc.
- usura

**Durata dell'indumento:** il prodotto è soggetto a un certo invecchiamento. Per questo motivo non è possibile indicare con precisione la durata dell'indumento. Si consiglia di effettuare un controllo visivo prima dell'utilizzo. Il numero massimo dei cicli di lavaggio indicato non è l'unico fattore che influisce sulla durata utile dell'abbigliamento. La durata utile dipende anche dall'uso, dalla manutenzione, dalla conservazione, ecc.

In caso di alterazioni o riparazioni del prodotto, in particolare l'applicazione di qualsiasi tipo di emblema, la funzione protettiva dell'indumento non viene garantita. Eventuali eccezioni devono essere concordate per iscritto con il produttore.

**Limitazioni da osservare quando s'indossa l'indumento:** per assicurare una visibilità ottimale, questo indumento deve essere mantenuto pulito; si consiglia di confrontarlo regolarmente con un capo nuovo. Si prega di osservare le disposizioni locali in materia di smaltimento. Evitare d'indossare l'indumento eccessivamente a lungo.

Consigli sulla durata di utilizzo:

Temperatura ambiente °C	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
	$R_{p,1} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < R_{p,2} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < R_{p,3} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$R_{p,4} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	—*
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

\* — " significa che non c'è alcun limite alla durata di utilizzo.

Durata di utilizzo continua massima consigliata (min.) per una tuta completa in caso di sforzo fisico medio-alto.  
Le pause prolungano il tempo di utilizzo.

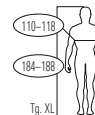


lavare max 25 volte

1. Lavare a 40°C
2. Utilizzare normali detersivi disponibili in commercio
3. Non candeggiare
4. Non asciugare in asciugatrice
5. Non stirare
6. Non lavare a secco

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per indumenti per i quali le istruzioni per la cura del capo sono state ignorate, separate dall'indumento o distrutte.

Taglia	Larghezza del cinturino	Statura
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200



Organo di controllo n. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Per ulteriori informazioni sul prodotto contattare:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# CHAQUETA DE PILOTOS UNICLOR



Art. 2043 naranja unicolor

Art. 2044 amarillo unicolor



Información del fabricante sobre la norma EN ISO 20471:2013+A1:2016 (ropa reflectante de gran visibilidad)  
Clase 3 superfi cie del fondo y material reflectante  
Clase 1 si se lleva sin mangas



Información del fabricante sobre la norma EN 343:2019 (Prendas de protección contra la lluvia)  
Clase 3 resistencia a la penetración del agua (nivel alto)  
Clase 1 resistencia al paso del vapor de agua (nivel bajo)  
\*prenda terminada verificada en la torre de lluvia, no probada

Esta prenda cumple con las disposiciones del Reglamento 2016/425 del Consejo, así como con las normas previamente indicadas y corresponde a la categoría de riesgo 2.

El certificado de conformidad está disponible en:

[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descripción: Ropa de gran visibilidad/para el mal tiempo

Material textil superior: 100 % poliéster

Forro: 100 % poliéster

Diseño: banda reflectante

**Das bandas reflectantes por manga y en torno al cuerpo. Capucha en el cuello.**

**Almacenamiento:** almacenar siempre en un lugar limpio y seco en el envase original. No almacenar en un lugar donde reciba una fuerte radiación solar directa.

**Aplicación:** la ropa de alta visibilidad debe garantizar que el usuario sea visible en todas las condiciones de iluminación para los conductores, etc., tanto a la luz del día como con la iluminación de los faros en la oscuridad. También protegen contra los efectos de las precipitaciones (por ejemplo: lluvia, nieve, etc.). La chaqueta debe llevarse cerrada.

Nivel de riesgo	Factores influyentes en el nivel de riesgo	Nivel de riesgo
	Velocidad del vehículo	Usuario de la vía pública
Riesgo elevado ISO 20471 Clase 3	> 60 km/h	pasivo
Riesgo elevado ISO 20471 clase 2	≤ 60 km/h	pasivo
Riesgo elevado ISO 20471 clase 1	≤ 30 km/h	pasivo

Alta visibilidad	Restricciones
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilidad de día y de noche</li> <li>■ 360° (visibilidad desde todos los lados)</li> <li>■ Diseño para el reconocimiento de la forma</li> <li>■ Torsos cubiertos</li> <li>■ Cantidad y calidad para el día y la noche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilidad de día y de noche</li> <li>■ 360° (visibilidad desde todos los lados)</li> <li>■ Diseño para el reconocimiento de la forma</li> <li>■ Cantidad y calidad para el día y la noche</li> </ul>



**Fecha de fabricación:** la encontrará en una etiqueta separada directamente en el producto.

- Desgaste:** representa los cambios en las propiedades del producto a lo largo del tiempo durante su uso y almacenamiento:
- Proceso de limpieza, mantenimiento o desinfección
  - Exposición a la luz visible o UV
  - Exposición a altas o bajas temperaturas o a cambios de temperatura
  - Exposición a productos químicos, incluida la humedad
  - Exposición a agentes biológicos como, por ejemplo, bacterias, hongos, insectos u otros parásitos
  - Impactos mecánicos como, por ejemplo, la abrasión, el esfuerzo de flexión, la tensión de compresión y la tensión de tracción
  - Contaminación por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
  - Desgaste

**Durabilidad:** El producto se desgasta con el tiempo.

Por estas razones, no es posible especificar la durabilidad exactamente en términos de tiempo. Recomendamos realizar una inspección visual antes del uso. El número máximo de ciclos de limpieza indicado no es el único factor que influye en la vida útil de la ropa. La vida útil depende asimismo del uso, del cuidado, del almacenamiento, etc.

En caso de reparación y modificación de los artículos, sobre todo si se coloca cualquier tipo de insignia, no se garantiza la función protectora de la ropa. Las posibles excepciones deben acordarse por escrito con el fabricante.

**Restricciones al llevarla puesta:** para asegurarse de que la visibilidad sea óptima, la prenda ha de mantenerse limpia y se recomienda compararla periódicamente con una prenda nueva. Por favor, tenga en cuenta las normas locales de eliminación. Preste atención para que la vida útil no se vea reducida.

## Recomendaciones de duración de uso:

Temperatura ambiental en °C	Clase 1 $R_{it} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Clase 2 $25 < R_{it} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	Clase 3 $15 < R_{it} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	Clase 4 $R_{it} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	—*
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

\* — significa que la duración de uso es ilimitada.

Duración máxima recomendada de uso continuado (min) para un traje completo con un nivel medio de esfuerzo corporal.

Los descansos prolongan la duración de uso.



máx. 25 lavados

1. Lavado hasta 40 °C

2. Emplear un detergente convencional

3. No blanquear

4. No secar en la secadora

5. No planchar

6. No emplear limpieza química

No asumimos ninguna responsabilidad sobre la prenda en caso de que se ignoren, se eliminen o se destruyan las instrucciones de cuidado.

Talla	Cintura	Estatura
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Talla XL

Organismo certificador n.º 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Para obtener más información, póngase en contacto con:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# CASADO TIPO PILOTO COR ÚNICA



Ref. 2043 cor única laranja

Ref. 2044 cor única amarelo



Informação do fabricante relativamente à norma EN ISO 20471:2013+A1:2016 (vestuário de alta visibilidade)

Cat. 3 Superfície do fundo e do material reflector  
Cat. 1 quando usado sem mangas



Informação do fabricante relativamente à norma EN 343:2019 (Vestuário de proteção contra a chuva)

Cat. 3 resistência à passagem de água (nível alto)

Cat. 1 resistência à passagem de vapor de água (nível baixo)

\*peça de vestuário fabricada sujeita a simulação de condições de chuva extrema, não testado

Esta peça de vestuário está em conformidade com os requisitos do Regulamento 2016/425 do Conselho e das normas acima referidas e corresponde à categoria de risco 2.

A declaração de conformidade encontra-se disponível para consulta em: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descrição: Vestuário de alta visibilidade / resistente às intempéries

Material: 100 % Poliéster

Forro: 100 % Poliéster

Design: fita refletora

**Duas (2) faixas refletoras à volta de cada manga e à volta do corpo. Capuz no colarinho.**

**Armazenamento:** : Armazenar sempre em local limpo e seco, na embalagem original. Não armazenar em locais com radiação solar forte e direta.

**Aplicação:** O vestuário de alta visibilidade visa garantir que o utilizador está bem visível para condutores, etc., em quaisquer condições de luminosidade, tanto de dia, como de noite, com focos de iluminação. Também protege contra a influência de precipitação (tais como chuva, neve, etc.). O casaco deve ser usado fechado.

Nível de risco	Fatores que influenciam o nível de risco		Nível de risco
	Velocidade do veículo	Utilizador	
Risco elevado ISO 20471 Classe 3	> 60 km/h	passivo	alta visibilidade
Risco elevado ISO 20471, Classe 2	≤ 60 km/h	passivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilidade de dia e de noite</li> <li>■ 360° (visibilidade de todos os lados)</li> <li>■ Execução para o reconhecimento da fisionomia</li> <li>■ Em volta do tronco</li> <li>■ Quantidade e qualidade de para dia e noite</li> </ul>
Risco elevado ISO 20471, Classe 1	≤ 30 km/h	passivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilidade de dia e de noite</li> <li>■ 360° (visibilidade de todos os lados)</li> <li>■ Execução para o reconhecimento da fisionomia</li> <li>■ Quantidade e qualidade de para dia e noite</li> </ul>



**Data de fabrico:** Esta encontra-se numa etiqueta separada, diretamente no produto.

**Desgaste:** refere-se a quaisquer alterações às propriedades do produto durante o período de utilização ou de armazenamento:

- Limpeza, processo de manutenção ou desinfeção
- Exposição à luz visível e/ou UV
- Exposição a temperaturas altas ou baixas ou mudanças de temperatura
- Exposição a produtos químicos, incluindo humidade
- Exposição a agentes biológicos, tais como bactérias, fungos, insetos ou outras pragas
- Exposição a impactos mecânicos, tais como abrasão, tensão de flexão, tensão de compressão e tração
- Contaminações, por ex., por sujidade, óleo, salpicos de metal derretido, etc.
- Desgaste natural

**Durabilidade:** O produto está sempre sujeito a algum desgaste. Por essa razão, não é possível indicar com exatidão o tempo de duração (vida útil) do produto. Recomendamos a realização de uma inspeção visual antes da utilização. O número máximo indicado de ciclos de limpeza não é o único fator de influência relativamente à vida útil do vestuário. A vida útil depende também do uso, do cuidado, do armazenamento, etc. No caso de reparações ou alterações ao produto, nomeadamente com a aplicação de quaisquer tipos de emblemas, a função protetora do vestuário deixa de estar garantida. Quaisquer exceções devem ser acordadas por escrito com o fabricante.

**Restrições durante o uso:** Para assegurar uma visibilidade feita, a peça de vestuário deve ser mantida limpa e recomenda-se efetuar uma comparação regular com uma peça de vestuário nova. Por favor, observe os regulamentos locais referentes à eliminação. Deve-se observar um período de uso limitado.

## Recomendações para o tempo de utilização:

Temperatura ambiente °C	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
	$\dot{R}_{tr} > 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$25 < \dot{R}_{tr} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	$15 < \dot{R}_{tr} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	$\dot{R}_{tr} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>1</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>1</sup> — " significa que não existe nenhuma limitação do tempo de utilização.

Tempo máximo recomendado de utilização contínua (em minutos) para o vestuário completo, em situações de esforço físico moderado. Os intervalos de trabalho prolongam o tempo de utilização.



lavar no máx. 25 vezes

1 - Pode ser lavado a 40 °C

2 - Utilizar detergentes correntes

3 - Não colocar em lixívia

4 - Não pode ser secado com máquina de secar

5 - Não engomar

6 - Não pode ser lavado a seco

Não nos responsabilizamos por vestuário, em que as instruções de cuidados tenham sido ignoradas, cortadas ou destruídas.

Tamanho	Cintura	Altura
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Tam. XL

Organismo de certificação n.º 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Para mais informações sobre o produto, contacte:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# ΜΠΟΥΦΑΝ ΠΙΛΟΤΩΝ ΜΟΝΟΧΡΩΜΟ



Κωδ. 2043 υπί πορτοκαλί  
Κωδ. 2044 υπί κίτρινο



Πληροφορίες κατασκευαστή σχετικά με το EN ISO 20471:2013+A1:2016 (ενδυμασία υψηλής διακριτότητας)  
Κατηγορ. 3 Επιφάνεια του υλικού αντανάκλασης  
Κατηγορ. 1 για χρήση χωρίς μανίκια



Πληροφορίες κατασκευαστή σχετικά με το EN 343:2019 (Προστατευτική ενδυμασία έναντι βροχής)  
Κατηγορ. 3 αντίσταση διαπερατότητας σε νερό (υψηλό επίπεδο)  
Κατηγορ. 1 αντίσταση διαπερατότητας σε υδρατμούς (χαμηλό επίπεδο)  
\*Έτοιμο ρούχο που έχει ελεγχθεί σε συνθήκες προσομοίωσης βροχής (πύργος βροχής), δεν έχει δοκιμαστεί

Το ένδυμα αυτό πληροί τις προδιαγραφές του Κανονισμού 2016/425 του Συμβουλίου, καθώς και των ανωτέρω προτύπων και αντιστοιχεί στην κατηγορία κινδύνου 2.

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Περιγραφή: Ένδυμα υψηλής διακριτότητας / Ένδυμα προστασίας από τις καιρικές συνθήκες  
Εξωτερικό υλικό: 100 % πολυεστέρας  
Φόρα: 100 % πολυεστέρας  
Σχέδιο: ανακλαστικά ταινία

**Από 2 ανακλαστικές ταινίες σε κάθε μανίκι και στο σώμα.  
Κουκούλα στο γαλά.**

**Αποθήκευση:** ΙΦυλάσσεται πάντα καθαρά και στεγνό στην αρχική συσκευασία. Να μη φυλάσσεται σε χώρους με ένταση, απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.

**Εφαρμογή:** Η προειδοποιητική ενδυμασία πρέπει να διασφαλιστεί ότι ο χρήστης είναι ευδιάκριτα ορατός σε όλες τις συνθήκες φωτός για οδηγούς οχημάτων κ.λπ., τόσο στο φως ημέρας όσο και στο φωτισμό προβολέων στο σκοτάδι. Επιπλέον, προστατεύεται από την επίδραση φαινομένων υετού (π.χ. βροχή), χιόνι κ.λπ.). Το μπουφάν πρέπει να φοριέται κλειστά.

Βαθμίδα κινδύνου	Παράγοντες επίδρασης στη Βαθμίδα κινδύνου	Βαθμίδα κινδύνου
	Ταχύτητα αήματος	Χρήσιμος οδικός δικτύου
Υψηλός κίνδυνος ISO 20471 κατηγορ. 3	> 60 km/h	παθητικά
Υψηλός κίνδυνος ISO 20471 κατηγορ. 2	≤ 60 km/h	παθητικά
Υψηλός κίνδυνος ISO 20471 κατηγορ. 1	≤ 30 km/h	παθητικά

Βαθμίδα κινδύνου	Παράγοντες επίδρασης στη Βαθμίδα κινδύνου	Βαθμίδα κινδύνου
	Ταχύτητα αήματος	Χρήσιμος οδικός δικτύου
Υψηλός κίνδυνος ISO 20471 κατηγορ. 3	> 60 km/h	παθητικά
Υψηλός κίνδυνος ISO 20471 κατηγορ. 2	≤ 60 km/h	παθητικά
Υψηλός κίνδυνος ISO 20471 κατηγορ. 1	≤ 30 km/h	παθητικά



**Ημερομηνία κατασκευής:** Θα τη βρείτε σε ένα ξεχωριστό ετικέτα απευθείας στο προϊόν.

- Παλαίωση:** δείχνει τις αλλαγές στις ιδιότητες του προϊόντος για όλο το διάστημα κατά τη διάρκεια της χρήσης ή της αποθήκευσης:
- Καθαρισμός, συντήρηση – ή διαδικασία απολύμανσης
  - Επίδραση από ορατή και/ή υπεριώδη ακτινοβολία
  - Επίδραση από υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ή αλλαγή της θερμοκρασίας
  - Επίδραση από χημικά, συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
  - Επίδραση από βιολογικά μέσα, όπως π.χ. βακτήρια, μύκητες, έντομα ή άλλα παράσιτα
  - Μηχανικές επιπτώσεις, όπως π.χ. απόξεση, καταπόνηση κτύπη, καταπόνηση πίεσης και έλξης
  - Μόλυνση, π.χ. από ρύπανση, λάδια, λιπαρές λιγμένους μετάλλου κ.λπ.
  - Φόρα

**Ανεκτικότητα:** Το προϊόν υπόκειται σε μια ορισμένη παλαίωση. Για το λόγο αυτό, δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστούν ακριβή χρονικά στοιχεία της ανεκτικότητας. Πριν από τη χρήση, σας συνιστούμε την εκτέλεση ενός οπτικού ελέγχου. Ο αναγραφόμενος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μοναδικός παράγοντας που επηρεάζει το χρόνο ζωής του ενδύματος. Ο χρόνος ζωής εξαρτάται, επίσης, και από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ.  
Στην περίπτωση επιβλαβών και τροποποίησης του προϊόντος, ιδίως δε της προβλεπόμενης οποιουδήποτε είδους λογοτύπων, δεν υφίσταται καμία εγγύηση σε ό, τι αφορά στην προστατευτική λειτουργία του ενδύματος. Οι εξαρτώμετοι χρήζοντες οφείλουν να ελέγχουν την κατάσταση του ενδύματος από τον κατασκευαστή.

**Περιορισμοί χρήσης ενδύματος:** Για τη διασφάλιση της βέλτιστης ορατότητας, το συγκεκριμένο ένδυμα πρέπει να διατηρείται καθαρό, ενώ συνιστάται και η τακτική σύγκριση του με ένα νέο ένδυμα. Για την απόρριψη, λαμβάνετε υπόψη τις εκάστοτε ισχύουσες διατάξεις. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι περιορισμοί που αφορούν στο χρόνο χρήσης.

## Συστάσεις για τον χρόνο χρήσης:

Θερμοκρασία περιβάλλοντος °C	πία 1 $R_{p,1} \geq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	πία 2 $25 < R_{p,2} \leq 40$ m <sup>2</sup> Pa/W	πία 3 $15 < R_{p,3} \leq 25$ m <sup>2</sup> Pa/W	πία 4 $R_{p,4} \leq 15$ m <sup>2</sup> Pa/W
25	60	105	205	— <sup>†</sup>
20	75	250	—	—
15	100	—	—	—
10	240	—	—	—
5	—	—	—	—

<sup>†</sup> — — σημαίνει κανόνες περιορισμού στο χρόνο χρήσης.

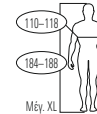
Συνιστάμενη μέγιστη συνεχής διάρκεια χρήσης (λεπτά) για πλήρη ενδυμασία και μέσο φόρτο ομακτών εργασιών.  
Τα διαλείμματα εργασίας επιμηκύνουν τον χρόνο χρήσης.



- μέγιστος αριθ. πλάσεων: 25  
1. Πλένεται στους 40 °C  
2. Χρησιμοποιείται κοινό απορρυπαντικό  
3. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό  
4. Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο  
5. Απαγορεύεται το σιδερώμα  
6. Απαγορεύεται το στεγνό καθαίρισμα

Δεν φέρονται ουδεμία ευθύνη για ενδύματα, για τα οποία δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες φροντίδας ή που έχουν διαχωριστεί ή καταστραφεί.

Μέγεθος	Περιφέρεια	Ύψος
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200



Μέγ. XL

Οργανισμός πιστοποίησης αρ. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν επικοινωνήστε με την:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**



Fashion for your profession



Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:



**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de)

